

# Se inician en esta ciudad los preparativos para la Gran Exposición Nacional

Con tal objeto el profesor don Julio Caballero dictó una conferencia al personal docente en la Escuela Rafael Iglesias, habiéndose constituido un Sub-Comité integrado por los Directores de las Escuelas Centrales y Sra. Marina Castro de Ba'dioceda.

Nuestros lectores están enterados de que en la ciudad de San José tendrá verificativo una Exposición Nacional de carácter artístico, industrial, agrícola y pecuario. La Cámara Legislativa con marcado acierto, votó la suma de 50 mil colones con tal objeto y decimos esto porque tenemos la convicción de que esta actividad será de gran beneficio para los intereses de la república. Costa Rica tiene grandes reservas para aprovechar. No hemos sabido aprovechar las materias primas que constituyen nuevas industrias que lo único que necesitan es darle vida. Los extranjeros que nos visitan se lamentan de la inercia de los costarricenses que no han sabido aprovechar las riquezas que atesoran en sus montañas y nuestro suelo fecundo. Con esta exposición se marcará un nuevo derrotero en el porvenir económico de la na-

(PASA a la Página DIEZ)



Año IV

Limón, Costa Rica, Sábado 13 de Noviembre de 1937

No. 170

## Las Olimpiadas en Panamá

### Interesante información obtenida del Sr. Cónsul D. Alcides Ramírez

Ocasionalmente nos encontramos con nuestro muy estimado y dilecto amigo don Alcides Ramírez R., honorable Cónsul de la República de Panamá en esta ciudad, y muy digno representante de su país; aprovechamos esa oportunidad para hacerle algunas preguntas sobre los IV Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe, que tendrán lugar en la ciudad de Pa-

namá en el próximo mes de febrero de 1938.

Amablemente el señor Ramírez nos dijo: Con gusto quiero informarle para que así lo haga saber a los numerosos lectores de su importante semanario, que la Secretaría de Relaciones Exteriores, tomará todas las medidas posibles, con el objeto de facilitar el viaje a las personas que quieran tomar participación en los juegos o deseen presentarse. Yo espero recibir estas instrucciones oportunamente y tan pronto como las reciba, las haré conocer, por medio de la prensa de este país, entre los que cuento, desde luego, a LA VOZ DEL ATLANTICO su muy leído semanario, junto con la amabilidad de usted, señor Director.

El amigo Ramírez continúa diciendo: Es de esperar que los IV Juegos Deportivos Centro-

(PASA a la pág. DOCE)

### La buena voluntad del señor Secretario de Hacienda ha hecho posible la rebaja de los alquileres de la Milla Marítima, nos dice el diputado Lic. Daniel Zeledón en interesante reportaje

En la última visita hecha a esta ciudad por el Lic. don Daniel Zeledón, Diputado por la provincia de Limón, tuvimos la oportunidad de conversar con él algunos minutos sobre las gestiones llevadas a cabo por las diputaciones de Limón y Puntarenas, y el Director de la Tributación Directa, señor Aragón, a fin de conseguir alguna rebaja en los alquileres de la Milla Marítima. Nos manifestó el licenciado Zeledón que efectivamente se reunieron hace algunos días y que trataron de llegar a un acuerdo tomando en cuenta los intereses del gobierno y los de los pequeños agricultores arrendatarios de las tierras del estado. Que el señor Secretario de Hacienda don Francisco de P. Gutiérrez Rossa ha

sido el más empeñado en favorecer a estas pobres gentes y que a su empeño se debe el haber podido llegar a un acuerdo equitativo que le fue presentado al Gobierno para su aprobación inmediata si lo encuentra justo.

No quiso el licenciado Zeledón adelantarnos más detalles mientras el Gobierno no apruebe el plan que le fue presentado, pero nos manifestó que los alquileres habían sido rebajados en proporción justa.

Mucho agradecemos al licenciado Zeledón sus manifestaciones y prometemos a nuestros lectores dar amplios detalles de este nuevo arreglo en cuanto sea aprobado por el señor Presidente de la República.

## DEFINITIVAMENTE se comenzará a reconstruir el mercado de víveres en los primeros días de enero

Conversando con algunos de los señores municipales, nos han dado la grata noticia de que en los primeros días del año entrante, se procederá a reconstruir en una forma higiénica y cómoda nuestro viejo mercado de víveres. Del estudio que hace algún tiempo presentó el ingeniero don José F. Góngora a la municipalidad se han hecho algunas pequeñas reformas con el objeto de simplificar el trabajo utilizando todo lo que sea posible del material existente que está en magníficas condiciones. El propio ingeniero señor Góngora ha estado haciendo las reformas necesarias y en

la próxima semana será definitivamente aprobado por la municipalidad el plano correspondiente.

El trabajo, según nos dicen personas allegadas al señor Gobernador y a los señores municipales será hecho por administración en la forma en que los dineros municipales lo permitan y será encargado de la dirección técnica el propio señor Góngora.

Ojalá que este magnífico proyecto no quede en suspenso con las actividades políticas que siempre entorpecen toda gestión administrativa del país.

## Inglaterra efectúa enormes ganancias en su exportación de Armas

LONDRES. (I. P. S.) — Inglaterra al igual que los Estados Unidos tiene prohibida la exportación de armamento para la guerra civil española, pero, no tiene ninguna restricción en las ventas o exportación de dicho material para el Lejano Oriente.

Es significativo el tener conocimiento de que la exportación de armas durante el mes de agosto de este año alcanzó la suma de 116,710 libras esterlinas, mientras que por el mismo mes durante el año pasado la exportación de ese material solo alcanzó a 58,628 libras esterlinas. Igualmente la exportación de municiones alcanzó en agosto de este año a 254,046 libras esterlinas, lo que representa un

na enorme ganancia sobre las exportaciones de ese material en agosto del año pasado, cuando solo llegaron a un total de 141,003 libras esterlinas. La exportación de torpedos y otros accesorios para submarinos alcanzó la enorme suma de 62,499 libras esterlinas, casi seis veces más que en agosto de 1936, cuando la exportación de dicho material llegó solo a 11,937 libras esterlinas.

No cabe duda de que la guerra chino-japonesa, aunque aun no ha sido declarada, ha empezado a consumir material bélico en casi iguales proporciones que al principio de la gran guerra de 1914, consumieron las grandes potencias de Europa.

## No ha sido localizado todavía el lugar para la construcción del Hospital

Como informamos a nuestros lectores, el Gobierno desistió de entregar el lote de la manzana 14, donde se encuentra el depósito de licores, para la construcción del Hospital que proyecta construir la Junta de Asistencia Social. Se estimó que ni ese era el lugar apropiado por el movimiento de trenes, ni podía destruirse todo lo que allí se ha edificado.

En estas condiciones, se ha pensado buscar otro lugar que reúna las condiciones indispensables de tranquilidad y espacio. El señor Secretario de Salubridad Pública, doctor Peña Chavarría, se dirigió al señor Gobernador de la Provincia, para que en asociación del médico Jefe de la Unidad Sanitaria, doctor Carlos Francisco Umaña Cordero, y del Médico del Pueblo, doctor Rubén Umaña Chavarría, visitaran la ciudad y escogieran el lugar a propósito para la construcción que se proyecta. El doctor Peña tiene especial inter-

(PASA a la PAGINA 12)

## CENTRO NACIONAL DE AGRICULTURA INSPECCION DE BANANALES

Por el Ing. Ricardo Mangel Nane, Jefe de la sección de Agronomía

Sr. Ing. don Rafael Angel Chavarria F. — Director del Centro Nacional de Agricultura. Su Despacho.

Señor Director:

Por medio de la presente tengo el gusto de rendir a usted el informe de la inspección efectuada en los bananales de la región de la Estrella en la Provincia de Limón. En esta inspección fui acompañado por el señor Profesor Jefe de la Sección de Fitopatología, don Rómulo Méndez, y él le rendirá un informe por separado ya que las investigaciones de Laboratorio fueron hechas por cada uno separadamente.

El día lunes 6 del mes en curso tomamos el tren regular para Limón con el objeto de hacerle llevar el día siguiente al

ramal de la Estrella mediante el tren ordinario que sale de ese Puerto a las seis y media de la mañana.

El mismo día de mi llegada me puse al habla con el señor Gobernador de Limón, quien me manifestó que había solicitado hacia alrededor de unos veintidós días a la Secretaría de Gobernación que se enviara una Comisión para que estudiase el brote de la enfermedad que por los datos por ellos recibidos los tenían en una muy justa alarma.

De las diferentes informaciones recibidas dedujeron ellos que se trataba de una infección que cogía alrededor de unas doscientas hectáreas y que se habían volteado ya unas cincuenta; además de lo anterior

Pasa a la Página DOCE

# Crónica de Sociedad

## COMPROMISO MATRIMONIAL Duelo blanco

El día viernes 26 del presente mes, en la noche, y en presencia de los padres de la prometida, don Eladio Prado y doña Adriana Valverde de Prado, se celebró el compromiso matrimonial de nuestro amigo el ingeniero don Alfonso Peralta Esquivel, con la distinguida y gentil señorita María de los Angeles

Prado Valverde, apreciables y valiosos elementos de nuestra alta sociedad, quienes gozan de un bien merecido aprecio.

LA VOZ DEL ATLANTICO anticipa sus congratulaciones para los futuros contrayentes, deseándoles inmensa ventura en su próxima unión matrimonial.

El martes en la noche falleció en la capital, la preciosa niña Graciela Gutiérrez Carranza, linda y querida hija de nuestros buenos amigos don Oscar Gutiérrez Ross y doña Graciela C. de Gutiérrez.

Violenta y cruel enfermedad cortó la vida a este encantador angelito que aún no contaba dos años. Su vuelo fue rápido, para llegar al lado de sus queridos pequeños hermanitos allá en el Cielo, pero con ello dejó aquí en la tierra a sus doloridos padres, sufriendo profundamente, por haberles arrancado nuevamente con su ausencia, otro pedazo de su sufrido corazón.

La Voz del Atlántico lamenta hondamente esta sensible desgracia que enluta el distinguido hogar Gutiérrez-Carranza y hace llegar sus palabras de sentida condolencia hasta sus afligidos padres, que hoy lloran a Graciellita.

### Para San José

Para San José partió nuestro amigo el caballero don Ricardo Villafranca, a quien por varios días tuvimos en el puerto en vía de negocios.

### Cumpleaños

Quince años floridos de cariños e ilusiones ha visto llegar en el día de hoy nuestra amiguita la señorita Gladys Pardo. Que la alegría de hoy la acompañe eternamente.

### Para San José

Partió para San José a pasar algunos días al lado de los suyos, el caballero don Alvaro Goicoechea.

Muy grata permanencia le deseamos.

### De San José

En asunto de la nueva cafetería de Limón, estuvo durante algunos días nuestro estimado amigo el ingeniero don Federico Gutiérrez. Deseamos que su estadía en el puerto como de éxito las actividades de su profesión.

A pasar algunos días en compañía de su estimable familia, partió para San José doña Julieta de Fonseca. Muy grata permanencia le deseamos.

## ENTRE NOSOTROS



Señorita Nora Esquivel

A pasar entre nosotros una corta temporada, llegó del interior la bella damita Josefina

Nora Esquivel. Al presentarle nuestro saludo, le deseamos muy felices días entre nosotros.

### Para Almirante

Después de una corta temporada entre nosotros, regresó a la ciudad de Almirante, doña Matilde de Kelly y su estimable señora madre doña Marta de Johnston. Las despedimos atentamente con el deseo de verlas muy pronto de nuevo entre nosotros.

### De Saborío

De su finca Saborío, estuvo entre nosotros, en actividades agrícolas, don José Rossi. Lo saludamos.

### Para San José

En asuntos de su cargo partió para San José don Ricardo Alvarado, Gobernador de la Provincia.

### Enfermo

De bastante cuidado se encuentra enfermo desde hace varios días nuestro estimado amigo don Rogelio Pardo. Hacemos los más sinceros votos por su pronta y completa mejoría.

### De San José

Después de pasar algunos días en San José, regresó la encantadora señorita Anita Rivo. Muchos nos complace saludarla.

### Para Guápiles

En viaje de negocios partió para la Villa de Pococí nuestro amigo don Frank Herrera. Muy grata permanencia le deseamos.

## "La Voz del Atlántico"

PUBLICIDAD PANAMERICANA S. A.  
Editores - Proprietarios

Director - Administrador ... Rogelio Gutiérrez Ross  
Jefe de Redacción ... Enrique Arzagoza Posada

APARTADOS: San José 1279 — Limón 218

Encargado del CANJE EXTERIOR:  
Lic. don Héctor Beeche — Apartado N° 1577.

# FUGAZ

Ser una voz muy baja  
poder utilizarse  
para ser vibración que entre tus labios  
es halago y nostalgia  
Poder embriagarse en tus pupilas  
y ser dueño absoluto de tus ansias  
para ver florecer nuevas auroras  
incendiadas de anhelos y esperanzas  
y sentirte: palpitación entre mis mis venas  
y cantarte: vibración de mis entrañas  
para fundir en una nuestras vidas  
al connubio supremo de las almas!...  
Y ser la vaguedad de tus pupilas  
y ser canción febril en tus palabras  
para beber en ellas el hechizo  
de esa voz que al vibrar enciende el alma  
que es suspiro, es beso y es caricia  
y es impulso y luz y llamarada...  
... Mirar luego extinguirse nuestras vidas  
como una vibración de voz muy baja  
que lentamente desgranara notas  
hasta cabmiar en besos las palabras...

Manuel Picado Chacón

1937.

### De San José

De San José, donde pasaron algunos días, han regresado a esta ciudad el doctor don Saturnino Meda Jr. y su bella señora esposa doña Grace de Meda. Nuestro saludo.

### De Cartago

Después de una larga temporada en Cartago, hemos tenido el placer de ver de nuevo entre nosotros a la encantadora damita de nuestra sociedad Amandita Herrera. Nos es muy grato saludarle.

### NOTAS SOCIALES DE CARTAGO

#### En El Salvador

Se encuentra en la vecina república de El Salvador la distinguida y muy gentil dama doña Hilda Montejo de Maroto en unión de su hija la encantadora Julita. "La Voz del Atlántico" las saluda respetuosamente y les desea muy grata estada en ese país.

#### De Panamá

Procedente de Panamá se halla de nuevo entre nosotros la gentilísima dama doña Hilda Ortiz Pacheco, a quien presentamos nuestro atento saludo de bienvenida.

#### En San José

Estuvo en la capital el honorable caballero don Oronces Gutiérrez, destacada figura de la política cartaginesa.

#### De Limón

Estuvo en Limón el culto caballero don Antonio Willis en unión de su distinguida esposa la gentil dama doña Beatriz Torrente de Willis y de su simpático primogénito Guadalupe.

#### De Guatemala

Procedente de México y Guatemala llegará en fecha

próxima a esta ciudad con el objeto de pasar unos días entre nosotros, el ingeniero don Hugo Zeller de Alba, a quien anticipamos nuestro saludo de bienvenida.

#### En San José

La gentil y estimable dama doña Celia de Peña estuvo de paseo en la capital.

#### De EE. UU.

Procedentes de Estados Unidos regresaron las estimables damas doña Alice de Sanch y doña Adela S. de Piedra. Puerto Limón fué a recibir al caballero don Franklin Sanch. Les presentamos nuestro saludo muy atento.

#### De San José

El sábado pasado estuvo de visita en esta ciudad el caballero don Rogelio Gutiérrez Ross, director de "La Voz del Atlántico".

#### Pésame

Presentamos nuestro respetuoso pésame a la distinguida señora doña Emilia Martínez y a sus niños con motivo de la muerte de la recordada señora doña Liduvina v. de Elzalde.

#### Hogar de plácemes

Se halla de gala, con motivo del nacimiento de una linda niña, el hogar del doctor don José Miguel Jiménez de su señora esposa doña Marghild Elbretch de Jiménez.

#### De Panamá

La encantadora señorita Inés Ortiz de nuevo se halla en esta ciudad, después de pasar una temporada en Panamá. Nuestro saludo.

#### De Limón

Procedente de Limón se encuentra en Cartago el apreciable joven ingeniero don Rogelio Pardo. Lo saludamos.

Pida

# BAVARIA - GOLD

...y le darán cerveza

"Los necios hacen préstamos, los sabios regalan". (Anónimo)

NOTAS EDITORIALES

Sixaola y Talamanca

La población de Talamanca y de Sixaola, que pasa de mil quinientas personas, se encuentra en este momento desprovista del más pequeño servicio médico. Hasta hace algún tiempo los enfermos de esta región eran enviados al hospital de Almirante, pero el alto precio a que resultan los tratamientos de enfermos, por la diferencia de cambios, obligó al gobierno a suspender estos servicios.

Está bien la economía si se solucionara el problema en una forma cualquiera. Pero en Talamanca no hay médico, ni curandero. Tampoco hay botiquín ni expendio ninguno de medicinas. Personas que vienen de esas regiones semi vírgenes, nos cuentan que en los últimos tiempos se ha desarrollado entre los indios una terrible enfermedad venérea que está alcanzando proporciones alarmantes. Una de esas tantas "mujeres de la vida" que huyó de nuestro absurdo servicio de profilaxis, se fue a refugiarse entre los indios. Este ha sido el principio. El fin puede ser desastroso si no se pone remedio inmediatamente.

Nos dicen también que un purgante, cuando se puede conseguir, es por lo menos de diez centavos oro. En esa proporción están las otras medicinas que pueden conseguirse en los comisariatos de Sixaola. En el resto no hay ni siquiera chinchos que se dediquen al comercio.

Se nos ocurre a nosotros, y así nos permitimos sugerirlo a la Secretaría de Salubridad Pública, que se debía enviar un delegado que hiciera un recorrido por toda esa región averiguando la veracidad de estos informes —que son bastante graves— y sometiendo a un tratamiento a los enfermos en cuanto sea posible. El doctor Peña Chavarría cuyo empeño por la salubridad pública está fuera de duda, podría iniciar esta campaña que sería de verdadera utilidad nacional y más que todo de humanidad. Resulta de veras un contraste irrisorio que Talamanca tenga un servicio regular de transportes aéreos, como los pueblos más avanzados, y que carezca de los servicios más rudimentarios de higiene y atención médica. También es cierto que no tiene ni escuelas...

Depósito de Maderas

# SAITA

Contiguo a "La Proveedora"

Nuevo surtido completo de Madera

Tamaños menores de 6 pies a ₡ 0.25 el pie

DE GUAPILES

Urge un Inspector de Higiene - Dos equipos de Fut cuya tendencia es ayudarse - Las clases Escolares ya finalizan

Desde hace mucho notamos que hace falta la presencia de un inspector de higiene cantonal, pero un inspector que cuente con el apoyo decidido del Municipio y del Ejecutivo. Nada se haría sin esos recursos.

Notamos que en algunos lugares, por descuidos que existen, hay brotes de zancudos. Eso perjudica. Guápiles tiene fama de buen clima; cuente con buena agua; regular luz eléctrica y es una lástima que esas condiciones buenas, se echen a perder por falta de la severidad de un inspector de higiene que va en bien de muchos y de todos.

En días pasados fue galantemente tejado en El Molino, por doña Clemencia de Hernández, don Hernán Paniagua, inspector provincial de escuelas y don Daniel Zúñiga, Jefe Técnico de Música.

La concurrencia fue numerosa y se partió unas horas de alegría y música. Mucho nos alegra todo esto, porque hay buena impresión del lugar y lugares y es una nota más que pone de relieve la estimación que por ellos se siente. Nuestro atento saludo para todos.

Existen dos clubs de foot ball: El "Colonial F. C." y el "Bayer F. C.", cuya tendencia es vivir muchos años en buena armonía para triunfar siempre sin egotismos ni odios.

En la primera semana de diciembre se clausuran las clases escolares. Entran los maestros y niños a vacaciones que les son muy justas. Dentro de unos días daré algunos detalles al respecto, pues habrá exposición de trabajos de costura y clausura pomposas en todas las escuelas: Guápiles, Guácimo, El Molino y Jiménez.

Existen dos clubs de foot ball: El "Colonial F. C." y el "Bayer F. C.", cuya tendencia es vivir muchos años en buena armonía para triunfar siempre sin egotismos ni odios.

La concurrencia fue numerosa y se partió unas horas de alegría y música. Mucho nos alegra todo esto, porque hay buena impresión del lugar y lugares y es una nota más que pone de relieve la estimación que por ellos se siente. Nuestro atento saludo para todos.

Para prevenir y curar el Paludismo:

# QUINOPLASMINA

! El más eficaz de los antipalúdicos!



Inutilización temporaria del oro

Se produce bastante más oro que antes y los productores tienen que venderlo. Los países que están en condición de adquirir grandes cantidades son sobre todo los Estados Unidos de América e Inglaterra. Las estadísticas de sus reservas de oro monetario no dicen toda la verdad; estos dos países proveen y adquieren oro en bastante mayor medida de la que resulta de sus estadísticas, porque grandes cantidades de oro son adquiridas por los bancos y los particulares.

Para adquirir oro es preciso dar en cambio mercaderías o títulos; los bancos de emisión lo adquieren dando en cambio sus billetes. Pero si lo adquieren demasiado ampliamente, el efecto es aumentar su propia circulación y entonces tener bajo otra forma una inflación monetaria, que debe obrar sobre los precios en forma dañina.

Por lo tanto, en América como en Inglaterra, se prefiere comprar el oro dando en cambio títulos de deuda pública. En los Estados Unidos de América se prefiere muchas veces que las adquisiciones sean hechas por el tesoro del estado, más bien que por el Federal Reserve Bank, para evitar un aumento demasiado rápido de la circulación.

Los países que no tienen oro o que lo tienen escasamente, hacen todas las tentativas más ingeniosas y a menudo más dañinas para mantener el curso de su moneda. A su vez los países que tienen mucho oro están preocupados.

¿Si la producción continúa aumentando, como en los últimos años, podrán siempre adquirir oro en creciente medida? ¿Y no arriesgan disminuir su valor?

Así se ha hablado de una devaluación del oro, es decir, disminuir su valor en comparación con el de las monedas de papel. Eso se puede obtener de dos maneras, o no adquiriendo más oro o adquiriéndolo solamente a menor precio. El anuncio de ese peligro ha creado un pánico entre los ahorradores que han depositado oro en libras esterlinas o en dólares o en otras monedas apreciadas.

Ha sido necesaria una declaración oficial de los gobiernos de Washington y Londres para detener las conversiones.

Los países que tienen grandes cantidades de oro no pueden desear una desvaluación del oro sin disminuir el nivel del precio que fijan para los adquirentes; y, en igual proporción, para todo el oro que poseen, y esto sería la causa de una nueva depresión y tal vez de mayores peligros. Deben obrar con gran prudencia, como hacen ahora Estados Unidos e Inglaterra y como se prepara a hacerlo Francia dejando un gran margen entre el máximo y el mínimo del valor atribuido a sus monedas.

Remedios provisionales donde todo es provisional, porque todo se vuelve incierto ante la probabilidad de una nueva guerra.

El oro está ahora inutilizado

¿Pero porque esta es pérdida de oro quieren tenerlo en la misma cantidad? Porque, dada la posibilidad de una nueva guerra, con cada de todos los valores soportante el oro tendría poder adquisitivo en el extranjero y sería posible la compra de todo aquello que sirve en la guerra.

Los países sin oro son los más agresivos; pero ahora están vigilantes. La guerra de España presenta un inmenso campo de maniobras; ha probado los nuevos métodos de guerra y las nuevas armas. Ha dado muchos ejemplos a los partidarios de la guerra. Ha demostrado que la guerra de agresión rápida y fulminante es una ilusión y también que nuevas armas no tienen la eficacia que les atribuyen y que una guerra de movimiento se tramaja en guerra de posición. Ahora, en la guerra de posición no es sólo el factor militar el que cuenta, sino el conjunto de recursos morales, económicos y financieros.

Hacer la guerra quiere decir ahora prepararse a resistir mucho tiempo. Y con la caída inevitable del crédito ¿cómo resistir y cómo comprar en el extranjero sino con medios monetarios seguros, es decir, con oro? Sin embargo, quien tiene oro trata de conservarlo quien no lo tiene trata de procurárselo.

Esto explica la política del oro que no está determinada o no está prevalentemente determinada por los cálculos económicos.

SON MUCHAS

las ventajas que le ofrece a Ud., señor agricultor, nuestro ya bien conocido plan de

COOPERATIVA

Aumente hoy mismo el número de nuestros favorecedores. Traiganos o envíenos su CACAO

BANCO DE COSTA RICA

# CANCHAS Y PISTAS

Por DEPORTISTA

## Heredia derrota a la Gimnástica

Un nuevo triunfo se apuntó el domingo último el equipo de fútbol que jefea el guardameta internacional Enrique Vieto y una derrota más, a las muchas que tiene en su haber, se anotó la Gimnástica Limonense.

Hemos de declarar, pese a que se nos tilda de regañones, y que nos salga algún otro ignorante escribiendo barbaridades, que no hubo nada de fútbol en el partido que aquellos equipos nos ofrecieron. Bien se ve que muy poco favor ha hecho la organización de la Liga en nuestro seno cuando lejos de mejorar la clase de fútbol, éste ha ido desmejorando conforme avanza el campeonato. Si echamos una ojeada hacia los partidos que han pasado, vemos que los equipos han ido buscando elemento con el cual fortificar su cuadro, pero que no se han preocupado ni en lo más mínimo por ir haciendo nuevos elementos. Y en esta labor de la Liga ha sido perfectamente nula.

Efectivamente, preguntamos nosotros: dónde y cuándo se ha visto intervenir a la Liga en algún sentido que tienda a alguna beneficio para el deporte local? Seguramente que nadie podrá indicarnos ni un solo acto de la Directiva de la Liga en la que se vea la mejor intención de cumplir con los fines de la misma: fomentar el desarrollo del deporte y procurar su mejoramiento. Llegó a tal extremo la inercia de la Liga que ni siquiera, según nos refieren destacados miembros de algunos clubs locales, se ha tomado el trabajo de con testar, ni de tomar en cuenta para nada las notas emanadas de los clubs. Así fue como se propuso oportunamente la creación de una escuela de árbitros que mucha y muchísima falta está haciendo y no se llegó a nada. Fué así también como se dejó al olvido una nota en la que se pedía por algunos clubs la organización de una liga de segundas divisiones que vendría a ser la reserva de la primera y a fomentar efectivamente este deporte nacional.

Y decimos esto para decir que no sólo criticamos a los clubs por el desmejoramiento de nuestro deporte.

Nos dirán que algunos cuadros han obtenido resonantes victorias. Cierzo; pero esto no nos dice en forma alguna que la clase del deporte ha mejo-

rado. Que se nos cite un solo caso en que se haya ofrecido fútbol de clase; que se nos indique un solo juego en que el público haya visto verdadero fútbol. No pueden los más listos a la censura indicarnos un solo caso en el cual podamos decir que hubo fútbol.

Hemos visto juegos que han despertado entusiasmo entre el público, pero esto porque sus elementos han hecho uso de la "furia", del "juego brusco", del "fauleo" para ganar a como haya lugar. Esto podrá ser muy atractivo, podrá entusiasmar a elementos como "observador" que no entienden ni del fútbol que tienen entre manos, pero nunca podrá decirse que sea fútbol.

El juego del domingo no puede haber sido peor. Allí, lo repetimos sin temores de ningún género, no hubo otra cosa que el buen deseo del Heredia de ganar a como hubiera lugar. Estamos ciertos, seguramente de que si preguntáramos a nuestro buen y estimado amigo Vieto para que diga, poniendo la mano sobre su corazón, lo que ofrecieron sus muchachos el domingo fué una buena fe de fútbol; este amigo podrá decirnos, que está muy contento del game de sus muchachos, pero nunca, pese a una mentira, podrá decirnos que se jugó fútbol.

Bien, dejemos la tarea de criticar y vamos a dar cuenta de la forma en que terminó el partido. Los muchachos del Heredia, dejando la mayor parte de la labor en manos de su portero Vieto que actuó con toda propiedad y con bastante acierto, obtuvieron el triunfo por cinco tantos a cero del Gimnástico. Con este triunfo Heredia, que estaba casi a la cola de los clubs al finalizar el primer cuadro de la serie, se coloca ahora en un puesto medianero, dejando a la cola a la Gimnástica Limonense.

### Limón Sport, seguro campeón

Ya casi finalizando la serie de 1937, vamos a hacer un análisis de la situación de los clubs. Ya se puede decir con toda propiedad que el Limón Sport será el vencedor de esta serie puesto que, faltándole solamente dos juegos por hacer, tiene en su favor once puntos que le da una ventaja sobre sus oponentes más cercanos, el Vesubio y el Barcelona. Dado el caso, muy remoto por cierto, que pierda uno de los dos juegos, a lo que podrían llegar el Vesubio y el Barcelona sería a conseguir un em-

## BOOTH

Best Baked Berlin Bread Buns Cuits & Cakes  
The - People's Bakery  
P. O. Box 179 - Limón

parte y esto descontando el hecho, posible por cierto, de que estos clubs no pierdan ninguno de los tres juegos que a ambos les falta. Si tal sucediera muy lejos de lo posible, ocurriría un empate entre los tres clubs favoritos del campeonato.

Al Limón Sport club le restan los juegos de la Gimnástica y del Heredia, ambos cuadros no capacitados en nuestro concepto para conseguir un triunfo sobre el Limón Sport. Esto nos hace decir que el club Limón Sport es el campeón seguro de 1937, ya que, admitiendo como un hecho el triunfo del Vesubio y del Barcelona sobre sus tres oponentes futuros, no conseguirían otra ventaja que los trece puntos que los haría subcampeones de la provincia.

Para mejor análisis de esta situación, publicamos a continuación los juegos que le restan a los clubs: al Vesubio le falta jugar contra Heredia, Limón Junior y Gimnástica; al Barcelona le falta jugar contra Limón Junior, Heredia y Gimnástica; al Limón Sport le falta jugar solamente contra Heredia y Gimnástica.

Respecto a la puntuación obtenida hasta ahora, publicamos nuestro acostumbrado cuadro de situaciones donde podrán juzgar nuestros lectores las posibilidades de cada club en la presente temporada de fútbol.

## COSTA RICA SODA WATER FACTORY LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos  
FLORIDA ICE AND FARM Co.  
LA FLORIDA  
Fábrica de Hielo  
Venta de Leche y Maderas

## EDGAR ODIO GONZALEZ RODRIGO ODIO GONZALEZ

Abogados y Notarios Lawyers & Public Notaries  
SAN JOSE — LIMON SAN JOSE — LIMON  
Oficina en Limón: Office in Limon adjoins that of the Municipality opposite the Park.

## LOS ESTADOS UNIDOS LLAMAN AL TURISMO

NUEVA YORK. — Pocos han de ser los países que no se hayan dado cuenta de lo que realmente les significa el atraerse por medio de esfuerzos sistemáticos la corriente del turismo internacional. Las oficinas que al efecto han abierto muchos de ellos en el exterior, la distribución de carteles, folletos y demás impresos, y el anuncio en diarios y revistas extranjeros, revelan la manera inteligente como han venido procediendo. Cuando en ello se gaste es una inversión que no puede menor de dar ganancias pingües. Ganan en orden material otras: la popularidad que en el mundo van adquiriendo tales países, las simpatías que se atraen, los afectos que se crean.

Los Estados Unidos han sido manifiestamente remisos en ese particular. Poco, muy poco es lo que en tal sentido han hecho, al contrario de lo que ocurre con gran número de países europeos y americanos. Pero ahora parece que ya va corrigiendo esta nación los ojos, pues, con el decidido apoyo del gobierno federal, la General Electric Company ha iniciado en sus estaciones radiodifusoras W2XAF y W2XAD, de Esquenectady, una serie verdaderamente sui generis de perifoneos destinados a atraer el turismo internacional, no por el dinero que pueda producirle al país, sino por la buena voluntad que así haya de crearse éste en el mundo.

Los perifoneos de que trata — en castellano, inglés y francés — hacen que los que en países extranjeros los escuchan se transporten mentalmente a los Estados Unidos. Cosa análoga podría hacerse, por ejemplo México, el Perú, la República Argentina, etc., revelando cada uno de ellos por el radio los múltiples atractivos que pueden ofrecerles al turismo.

Las referidas estaciones de Esquenectady les permiten a los oventes extranjeros el trasladar por las ondas hertzianas, en un momento dado, a Nueva York, Filadelfia, Washington y otras ciudades estadounidenses: el viajar desde

el Atlántico, por el canal de Panamá, a la costa occidental de los Estados Unidos; el pasarse un rato delicioso en California, el atravesar el país de occidente a oriente, visitar a la región de los Grandes Lagos en el septentrion, recorrer la región agrícola del oeste central, pasearse por las principales fábricas, admirar las bellezas sin fin de los parques nacionales y los encantos de las playas veraniegas visitar a los colegios y universidades, quedarse pasmados ante la maravilla de las cataratas del Niágara, y examinar los sitios en que tendrán lugar, en 1939, las exposiciones universales de Nueva York y San Francisco.

Esa serie de perifoneos dió principio el 29 de marzo de este año y terminará en noviembre; pero el éxito que ha tenido ya es indudable, pues en las estaciones que los han difundido se han recibido multitud de cartas de todo el mundo, pidiendo copia escrita de ellas, y toda clase de datos y por el tono mismo de esas cartas se ve el espíritu de cordialidad que se ha despertado respecto de los Estados Unidos.

Como decimos al principio, muy bien podrían hacer cosas semejantes los países hispano-americanos, pues no hay razón para que no obtuviesen los mismos resultados; y no sólo no la hay en el sentido negativo, sino que la hay de sobra en el sentido contrario.

## Tampoco se reunió el miércoles pasado la municipalidad

A pesar de que lleva ya tres semanas sin reunirse en sesión la Municipalidad de esta ciudad, no fué posible el miércoles último reunir el quórum de ley. Por enfermedad de alguno de los señores municipales y por ausencia de otros, no pudo efectuarse la sesión ordinaria del miércoles a pesar de que había muchos asuntos pendientes, algunos de ellos de verdadero interés. Ojalá que se convocara a una reunión extraordinaria para poner al día los asuntos pendientes.

## Campeonato Limonense de Foot-Ball Situación de los clubs

CLUBS	JUEGOS				GOALS		Puntos
	Efect.	Ganan.	Perdió	Emp.	Favor	Cont.	
Barcelona	7	3	3	1	14	13	7
Gimnástica	7	2	5	—	10	31	4
Heredia	8	3	4	1	18	16	7
Limón Junior	7	3	2	2	13	11	8
Limón Sport	8	5	2	1	17	13	11
Vesubio	7	3	3	1	26	14	7

Dr. Virgilio Chaverri  
CIRUJANO y DENTISTA  
seguirá atendiendo a su numerosa clientela en la oficina de  
don Armando Rodriguez  
BAJOS DEL HOTEL PARK

# Labores Municipales

## Lote Junta de Educación

Se acordó archivar nota No. 2807, por la que el señor Gobernador transcribe nota de la Junta de Educación de aquí, dando cuenta de la compra del lote a don José Joaquín Alfaro.

## Portón Balneario

Se acordó archivar nota No. 2904, por la que el señor Director General de Obras Públicas, comunica que el único portón que quedaba, fué el que se mandó para el Balneario de ésta y que no hay otro.

## Inauguración del Mercado de Carnes

Se acordó archivar copia de las notas enviadas por el señor Gobernador al señor Presidente de la República, su Gabinete y a los señores Inspector General de Hacienda Municipal y Director General de Obras Públicas y contestaciones recibidas, que a su vez transcribe el señor Gobernador que son: nota No. 3930 en la que el señor Inspector General de Hacienda Municipal da las gracias por la invitación, nota No. 3931, por la que se transcribe contestación del señor Secretario de Educación en la que da las gracias y dice no poder asistir, por tener compromiso anterior y nota No. 3939 en la que transcribe contestación del señor Presidente de la República, diciendo no poder asistir por tener compromiso anterior.

## Licores

Se acordó archivar nota No. 917, con la que el señor Gobernador incluye comunicación de fecha 10. del corriente, del señor Gerente del Banco de Costa Rica, en relación con la escasez de licores en la gencia de este puerto.

## Bomba de Río Banano

Se dió lectura a la nota No. 918, por medio de la que el señor Gobernador envía al conocimiento de la Municipalidad, el informe que rindió el señor ingeniero de la Northern Railway Co., referente a la bomba de Río Banano, por desperfectos sufridos por la misma, y se acordó comisionar al señor ingeniero don Maxunger, para que pida los restos necesarios.

## Mercado de Carnes

Se dió lectura al informe en referencia con el Mercado de Carnes rindió el señor Max Efinger, Director General de Obras Públicas según solicitud que anteriormente se hiciera y se acordó invitar al señor Gobernador, para cambiar impresiones con la

Municipalidad al respecto; para proceder a conocer de las partes que se ordenaron extraordinariamente, construir en el Edificio para el Mercado de Carnes.

## Solicitud Patronato Escolar

Se conoció de la solicitud que hace el Patronato Escolar de Varones, de treinta latas de zinc, en calidad de préstamo, para la construcción de los chinamos para la feria del día 12 de octubre corriente y se acordó comisionar al señor Gobernador para que ordene la entrega y recibo de las treinta planchas.

## Tramo en el Mercado de Carnes

Se dió lectura a la nota No. 2044, por medio de la que el señor Gobernador transcribe a la Municipalidad solicitud de un tramo que hace a la Municipalidad por su medio el señor José Yunis, a lo que se acordó contestar, que el señor Yunis se entienda con el señor Administrador del Mercado de Carnes, el que según reglamento, queda autorizado para el alquiler de locales.

## Propuesta de compra

Se dió lectura a un escrito del señor Bernabé Blanco, por el que propone comprar varias máquinas del taller Municipal y en vista de lo bajo de la oferta, se acordó denegar la venta.

## Solicitud

Se dió lectura a un escrito de don José María Sandoval, por el que solicita que la Municipalidad le exonere de la multa impuesta por los trabajos efectuados en propiedades que él administra y se acordó pasarla al señor Gobernador, para que informe si es de su parecer que se acceda a los deseos del señor Sandoval, el que promete pagar la cuenta, tan pronto le exoneren de la multa.

## Subvención

Se dió lectura a una nota del señor Manuel Picado Chacón, bacteriólogo de la Unidad Médico Sanitaria, diciendo que cuando se le llamó de la Secretaría de Salubridad, se le dijo que ganaría 200 colones y que había la probabilidad, de que la Junta de Asistencia Social de aquí, le diera una subvención de 100 colones. Que la Secretaría en tres ocasiones ha solicitado a la Junta el sobresueldo y que el día cinco del corriente, fué desechado completamente, se dirige a la Municipalidad, para solicitar que ésta supla el sobresueldo,

ya no por el favor para él, sino porque con esto se favorece al pueblo, que es a quien presta sus servicios la Unidad Médico Sanitaria. Caso que la Municipalidad no pueda hacerlo, se verá en el caso de renunciar para volver a un anterior puesto que desempeñaba en Cartago en iguales actividades del Hospital, pues la vida aquí en Limón es doble de cara que en el interior y no puede vivir con 200 colones mensuales.

Reg. Tasies. — En verdad que un profesional de la talla del señor Picado, debe ser muy bien pagado. Lo poco bueno que nos viene del interior, tendrá que regresar a buscar por no encontrar ambiente propicio. Bacteriólogos hay muchos, pero de la competencia del actual hay pocos. Ya que la Municipalidad es la que con todo empeño ha metido el hombro en todos los gastos posibles, con el fin de que haya un servicio muy bueno para la Comunidad, bueno es que siga adelante a fin de que los servicios de los profesionales eficientes, sean bien logrados en beneficio del pueblo. Ya que está dentro de las atribuciones municipales el ocuparse de la salud pública, yo hago moción para incluir en el Presupuesto Ordinario para el año de 1938 una subvención de 100 colones mensuales para el bacteriólogo, la que la Municipalidad se reserva el derecho de quitar en cualquier momento — si fuere del caso — para mejorar y mantener un servicio tan importante como este, que es el eje de todo el movimiento de la Unidad Sanitaria. Bien puede recurrirse al señor Picado la atención de la botica, pues entiendo que es también farmacéutico. Fué aprobada la moción del señor Tasies, como acuerdo definitivo.

## Cañería

Se dió lectura al informe rendido por el señor Fontanero Municipal, en solicitud del señor Nemesio Ulloa Mejía, quien solicita que se le conecte una paja de agua que ha venido pagando, pues paga dos y solamente una tiene conexión en el lote 40. de la Manzana 51 del plano oficial de la ciudad.

Pide que se le haga la conexión de la tubería de la calle 70. porque la que actualmente tiene le llega de la avenida D por propiedades ajenas las que pueden sentirse perjudicadas. Que habiendo pagado más de 126 colones indebidamente se acuerde que el cargo de la instalación que la nueva paja ocasiona se cobre de la expresada suma y si así se resuelve renuncia al resto en su favor, o de lo contrario que se acuerde la devolución del dinero pagado de más. Se acordó: — Resolver de conformidad con lo solicitado, en vista de que el señor Fontanero municipal informa diciendo que es verdad lo expuesto por el solicitante y autorizar al señor Gobernador para que ordene los trabajos de conexión

# HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes

El más surtido en Matina

de la paja de agua. Acuerdo definitivo.

## Remate

Leída solicitud que hace la señora Victoria de Carballo, para que la Municipalidad le exonere del pago de las patentes que tenga atrasadas su esposo, a quien se le tiene como dueño de una fonda, siendo en realidad que es ella la que vende comida para ayudar a su esposo, pues considera que así como no se les cobra a los sastres y demás por su trabajo, tampoco debe cobrarse a ella. Se acordó que se le cancele dicha patente, pero que se ponga al día con lo que adeuda atrasado.

## Impuestos

Leída solicitud que hace el señor Manuel Francisco Soto Alvarez, para que la Municipalidad le conceda el derecho de pagar los impuestos que adeuda la propiedad que está en la Contabilidad Municipal a nombre de Euphrezene Alberta Smith Williams, a la par del trimestre corriente, un trimestre vencido hasta la cancelación total de la deuda. Se acordó aceptar la propuesta del señor Soto Alvarez, pero que pagará cada trimestre, dos trimestres vencidos hasta ponerse al día. En los libros de la contabilidad, seguirá la propiedad a nombre de la señora Smith Williams, como hasta hoy.

## Recipientes de basura para el Mercado

Se dió lectura al informe que presentó el señor Administrador del Mercado, en referencia con los recipientes para la basura, diciendo que el más bajo precio que ha conseguido es el que le ofrece el señor W. S. Dawkins, a 6 colones por cada tapa de buen material por lo que hay una diferencia de 3.90 colones a favor de la Municipalidad, de la anterior oferta, por lo que se acordó autorizar al señor Administrador del Mercado, para que, previa orden del señor Gobernador, contrate los dieciséis recipientes que se necesitan para los Mercados.

## Patente

Leída solicitud que hace el señor Fernando Medrano, para que la Municipalidad le extienda una patente de cantina

en Tuba Crick, con su respectivo Restaurant, se acordó pasarla al señor Inspector de Rentas para que informe. Sanidad

Se acordó comprar una taza de excusado, con el fin de dar cumplimiento inmediatamente a la orden de Higiene, que se refiere a la cuadra de Bandas, — para lo que se comisiona al señor Gobernador ordenarlo. — Acuerdo definitivo.

## Trabajos extras

Se acordó que desde esta semana se incluya en la planilla de la Bomba de Río Banano, tres días por semana, de trabajos extras, para el Guarda de Aguas Zarcas. Acuerdo definitivo.

## Materiales para trabajos Municipales

Después de una explicación del señor Maestro de Obras, de los gastos de materiales en los distintos trabajos hechos y como se incluye en las planillas los gastos que se van haciendo, semanalmente, a moción del señor regidor don Juan Luis Vargas, se acordó: Que en adelante, se lleve estricta cuenta de los materiales que se emplean en cada trabajo, con el fin de poder saber en cualquier momento, el verdadero costo de cualquiera de los trabajos de la Municipalidad. Acuerdo definitivo.

## Romana para Mercado de Carnes

A moción del señor regidor Tasies se acordó: Que con el fin de adjudicarla en la Sesión del miércoles próximo, se haga una licitación privada y local, para suministrar a la Municipalidad una romana de plataforma, con capacidad de 500 kilos, para las necesidades del Mercado de Carnes. Acuerdo definitivo.

## Presupuesto extraordinario

Se acordó comisionar al señor Contador para elaborar un presupuesto extraordinario por la suma de 270.00 colones, para el pago al peón auxiliar del administrador del Mercado de Carnes, en lo que resta de este año. Acuerdo definitivo, que se elevará a la aprobación del señor Inspector General de Hacienda Municipal, por medio del señor Gobernador.

## Semilla BRACATINGA

para sombra, tapavientos y madera

Venta de paquetes ₡ 1.00 y ₡ 5.00 en San José

## “Centro Comercial”

San José ■ Teléfono 2198

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compro cacao — Material de Tranvía

Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo

Importación de mercadería en general

# CAFE SANTAMARIA CACAO

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores - San José - Ap. 117

## LA FEME CHIC

Por: Lily D'Arcourt

Exclusivo para "La Voz del Atlántico", miembro de International Press Service de Nueva York

Las chaquetas largas, ya sean de "Chamoí", de paño fino, de terciopelo o de tela de lana, serán la novedad de este Otoño.

Chanel, nos ofrece lindos modelos en este estilo. Entre ellos se destaca uno de lana azul, con una pequeña mezcla de rojo salpicado. La chaqueta larga, lleva dos anchas solapas, y un gran botón que la abrocha a la altura de la cintura. Las mangas tienen tendencia a la forma de jamón, anchas hacia la sisa. La falda abrochada al frente, por un broche automático ("siper"), que sigue formando la delicada de las elegantes. Una blusa de rico moispón, color beige, abotonada hasta el cuello y terminada en el cuello por una graciosa rucha, de la misma tela, hacen de este traje un "conjunto" muy elegante.

Las capas continúan de última moda; fueron reinas de la primavera y continúan siendo del otoño; y sin duda alguna, también, del invierno.

En tales escocemas encontramos gran variedad de traicitos, sencillos, enterizos, forma Princesa, que son adornados por una capa.

Las casacas que dan el chic en cuestión vestido, nos muestran una gran variedad de casacas, ya sea de estración, chinchilla, etc.

De París nos informan que los trajes para señoras serán de una exquisita sencillez, teniendo casi toda su elegancia concentrada en la parte alta, o sea en la blusa. Un modelo de Lucien Lelong, en seda color perla floreada, es de una exquisita elegancia; la blusa de talle corto, va alegada a un ancho cinturón drapado, que va debajo del busto hasta las caderas. El abrigo, en forma cuadrada, da tanto adelante como detrás. La falda, muy sencilla, tenía una pequeña cola.

Los sombreros de Sued, con ala grande y levantada adelante, en forma de los sombreros de los Ninetas, en la última

novidad. Moligieuse, Lavín, Shiparelli y otros muchos grandes modistos, nos dan preciosos sombreros de Sued.

El verde, el color Jacinto, y el rojo, serán los colores predilectos para los accesorios, tales como guantes, carteras, cinturones, bufandas, etc.

Los zapatos de otoño, son de un tipo un poco alto al frente, con la capellada en tirillas o caladas.

También, se están exhibiendo los nuevos estilos llamados "Pandora", que son de punta muy corta y chata, pero que tienen la ventaja de hacer el pie muy pequeño.

En algunos de los más elegantes almacenes, también, se están exhibiendo unos zapatos para invierno, que son una verdadera réplica de los zapatos que usaban las rusas en tiempos de la vieja Rusia.

Se nos asegura que los pantalones alemanes, cordones de oro, y de plata, serán llevados, como adornos en la indumentaria del próximo invierno. El deseo de los modistos es el de fomentar el lujo; lo cual se supone ser el resultado de determinada campaña. También los trajes bordados, de paillet, y las piedras brillantes serán admitidas en las toilettes de rigurosa etiqueta.

Como una confirmación de esta tendencia, hemos admirado guantes de gamuza con la boca del puño en forma de mosquetero, bordados con un hilo muy fino de oro o de plata. Estos guantes, nos trajeron a la memoria los elegantes guantes del tiempo de los Felipes.

Una verdadera sensación son los trajes de noche en lana de Angora, blanca. Estos trajes, que tienen un carácter especial, casi estatuario, son muy sencillos, forma túnica; tienen sencillos que sólo llevan toda su elegancia en el corte y en el cinturón de piedras obscuras, cabuchones, onix, etc. Este traje se lo recomendaría a una mujer delgada, mejor aún a una tez pálida, tipo frágil, pues dan una sensación muy bonita de fineza.

## Como la fortuna de Rockefeller pasó a la esposa de un Marqués CHILENO

Margaret Strong se casó en 1927 con Jorge de Cuevas a quien el Rey Alfonso "revalidó" el título de Marqués de la Piedra Blanca de Guana de Cuevas.—El Testamento del magnate del petróleo deja en la pobreza a los 3 hijos de su hija Edith Rockefeller Mac Cormick

Nueva York. — Tres grandes sorpresas trajo al pueblo americano la apertura del testamento del Criso del Petróleo efectuado el 5 de junio en White Plains, cerca de Nueva York, diez días después de su muerte en Florida. Sorprendió primero la insignificancia de la fortuna testada, unos miserables 25 millones para un hombre que había llegado a tener 1000 y había manejado centenares de miles de millones. Luego sorprendió el hecho de que dejara la totalidad de esa herencia a su nieta Margaret Strong de Cuevas. Tercero la circunstancia de que desheredara a los nietos hijos de su otra hija la rutilante Edith Rockefeller Mac Cormick.

La primera circunstancia está explicada en el testamento mismo y era bien sabida de los círculos financieros. Rockefeller había hecho traspaso de sus bienes en vida; más de 700 millones para obras filantrópicas y el resto a sus hijos y nietos, particularmente a John D. Rockefeller (hijo), que en el hecho había tomado a su cargo desde hace tiempo la entera fortuna de su padre.

Tan sorprendente fué el legado total a Margaret Strong que ella misma se negaba a creerlo cuando los periodistas se acercaron a entrevistarla en Florencia. Era sin embargo conocida la afición del anciano millonario por sus biznietos John y Elizabeth hijos de su nieta Margaret Strong y de Jorge de Cuevas. Los únicos retratos en grupo de familia que permitió en el último tiempo fueron aquellos en que aparecía con su nieta o esos dos biznietos. Sólo una fotografía se conoce en que está incluido Jorge de Cuevas el marido de Margaret.

Se ha dicho que el anciano abuelo nunca llegó a aficionarse al suave y amable chileno (la prensa americana insiste en que es argentino o español) con quien su hija se escapó para casarse en París por allá por el año 1927. Así ha de haber sido cuando no lo menciona para nada en el testamento en que deja de herederos a su mujer y a sus hijos. Ni siquiera figura en el Consejo de Administración que estará a cargo de esos fondos y al cual confiere tales facultades que puede, sin mayor trámite y a su entera voluntad transferir la renta de ese legado a los hijos de Margaret o al Instituto Rockefeller cuando le dé la real gana. En el hecho Margaret ha heredado pero su herencia está por entero sujeta a lo que quiera disponer el Consejo de Administración, laboriosamente designado con sucesores y todo por el testador. En otros términos Rockefeller no desheredó a su nieta Margaret pero entregó al Consejo en que figura el severo John D. hijo, la facultad de desheredarla.

Los Rockefeller, merced sin duda a las espléndidas organizaciones (Ivy Lee y Ross) que se encargan de sus relaciones con el público, habían logrado mantener fuera del conocimiento público aquel pequeño escándalo del matrimonio súbito de Margaret. Aún ahora la prensa lo trata con suma gentileza. Recuerda con todo que el joven chileno Jorge de Cuevas era un elegante ocioso y pobre de París; que Margaret lo conoció en una tienda de trajes que Cuevas manejaba con el príncipe Yousoupoff (el que mató a Rasputín), que su título de Marqués de Guana de Cuevas no aparece en el Almanaque de Gotha ni en ningún libro de heráldicas o linajes. Admiten si embargo que los 10 años de matrimonio han sido de retraimiento y serenidad.

En verdad el título de Marqués de Guana que ostenta el afortunado chileno es de los muchos que el Rey de España "revalidó" para los descendientes americanos de rama nobiliaria española. Estas revalidaciones iban acompañadas naturalmente de fuertes donaciones al Tesoro de España. El Rey Alfonso fué particularmente generoso en revalidaciones cuando estaba acumulando fondos para la realización de su sueño de la Ciudad Universitaria, que acaba de ser destruida en la guerra civil, junto a Madrid. En verdad las mayores contribuciones a ese fondo provinieron de los americanos ricos que obtuvieron la "revalidación" de títulos. El de don Jorge de Cuevas se cuenta entre ellos. Tiene la particularidad de que el Real Decreto respectivo figura entre los pocos que quedaron sobre la mesa del Rey. Alfonso cuando la República lo hizo escapar en 1931. Hidalgamemente el Rey Alfonso que había recibido una generosa donación para su Ciudad Universitaria, envió según se dice al señor de Cuevas una carta personal que equivale a la firma del Real Decreto. Así el título de Marqués de la Piedra Blanca de Guana de Cuevas que ostenta don Jorge de Cuevas es tan válido como cualquiera otro. Margaret tiene 39 años y es hija de Bessie Rockefeller hija del multimillonario recién fallecido, que se casó en mayo de 1889 con el doctor Carlos Augusto Strong Profesor de Psicología de la Uni-

versidad de Chicago (edificada casi enteramente con los millones de Rockefeller. Bessie murió en 1903 y el Profesor Strong se quedó a vivir una vida algo misantrópica en un viejo y aislado castillo de Fiesole en Italia. Allí creció Margaret aficionada a la literatura y las artes, débil y nerviosa. Llegó a todos los pretendientes que treparon por esas riberas del Arno en busca de su mano y sus dólares. No se casaría sino con el hombre que la enamorara de veras y de quien estuviera segura de que no buscaba en ella su dinero. Parecía que Jorge de Cuevas reunió esas condiciones.

El codicillo agregado al testamento de Rockefeller que dejó a Margaret y sus hijos de herederos dice: "Dejo este fondo para beneficio de mi nieta y sus descendientes con exclusión de mis otros nietos y sus descendientes porque cuando llegó el momento en que creí oportuno entregar a mis hijos la responsabilidad de poseer y administrar grandes sumas e hice con ese objeto algunos sustanciales a todos los mis hijos mayor Bessie, madre de mi nieta Margaret, ya no vivía. Por ese codicillo quedaron excluidos de la herencia los 3 hijos de Edith Rockefeller Mac Cormick que se había casado divorciado y vuelto a casar con un maestro sin título de equitación. La fortuna de Edith derivada de los regalos de su padre fué avaluada un tiempo en 40 millones de dólares. A su muerte estaba reducida a 10. Los impuestos y litigios la han prácticamente liquidado a esta fecha."

**Francisco Fonseca Ch.**  
**LAWYER & NOTARY**  
**PUBLIC**

Office:  
 Adjoining to the City's  
 Public Library

**ENGLISH SPOKEN**  
**FORMER JUDGE OF THE**  
**LIMON DISTRICT COURT**

Proverbios que se van

La vieja historia de la mujer que espera con la sartén en la mano al marido que llega tarde ha desaparecido. Son muy pocas las mujeres casadas que saben siquiera lo que es una sartén.

### LIMON MERCANTILE Co.

"MADURO LUMBER YARD"

Dealers in native lumber and produce  
P. O. B. 215 — South of Post Office

### COMPANIA MERCANTIL DE LIMON - S. A.

Depósito de maderas nacionales "EL ATLANTICO"  
Al sur del correo — Apartado 215  
Venta de maderas — Compra de productos.

### La Mixtura del Dr. Max Peralta

ha conquistado rápidamente la gran popularidad de que hoy goza, por haber curado multitud de personas que padecían del hígado y del estómago, las cuales agradecidas le recomiendan de corazón a sus amigos que sufren de afecciones tales como:

**Estreñimiento, mal aliento, dolor de cabeza, inapetencia, desarragos del cutis, mareos, biliosidad, mala digestión,**

## The Nicaragua-Honduras Dispute under arbitration in San Jose

The quarrel over the strip of land along the borders of both these countries has been formally placed under arbitration. As stated in a previous issue, the Arbitrators are Costa Rica, Venezuela and the United States of America, with our Secretary of Foreign Affairs, Lic. don Tobias Zuñiga Montufar, as President of the Board.

The Delegates from the contesting Republics met in the Yellow House of our Foreign Department, and on Monday the Secretary of the Honduranian delegation handed in the Text of his country's reasonings regarding the dispute. On Tuesday the same was done on behalf of Nicaragua.

Señor Lic. don Leon Cortes, President of this country gave the inaugural address at the formal opening

of the Conference on Tuesday, surrounded by representatives of the Judiciary, Parliamentary and Executive Powers; His Excellency Monseñor Carlos Chiarlo, Nuncio Apostolic, and his Secretary; the Diplomatic and Consular Representatives of every North, Central and South American Nation; the Republic's First

Second and Third Vice-presidents; the Archbishop of San Jose, Monseñor Otton Castro y Jimenez; the Minister for Italy; Monseñor Victor M. Sanabria, Vicar General of the Archdiocese of San Jose; the Governor and President of the Municipality of San Jose; the Attorney General, Lic. (TO PAGE 9)

heretofore wars came about as a consequence of wounded national pride; now, however, they are fomented by the egoism of political pride.

As a result of the instrumentality of Mussolini, a triple alliance has been entered into between Germany, Japan and Italy for the ostensible purpose of waging war against any nation who holds communistic ideas, and it is estimated that this arrangement provides a force of not less than two hundred million men, mainly of the political breed of Fascism, with which to combat Communism. In times of no matter what was the political feeling of the citizen, it would be held in abeyance the moment the national pride of his country was insulted. This is however, now changed, with politics in control of all activities, and as in every country the citizenship is made up of different groups it may be that in a great battle of political aspirations, each country will be seen to be divided against itself with each citizen holding the self-asserted right of deciding to which group to lend support.

Should a warfare be launched by Fascism against Communism, it will be a matter of import whether the Communistically disposed citizen, or the one who though not a Communist, but is diametrically opposed to Fascism will fight wholeheartedly against the Fascist Regime. It is well

known that there are hundreds of thousands of Communists in Germany and in Italy. In fact the Hitler regime is as near Communism as it is possible for it to be. Communism sprung from Anarchism or bolchevism of which the Lenin and Trotsky mode of government is a modification, and it is a fact that Italy has been the home of anarchism. Stalin's government is today a modification of Communism, and is described by some widely known writers as being as near democracy as one may desire.

As soon as the Tripartite Pact was declared an accomplishment, the Russian Ambassador in Rome officially visited Italy's Foreign Minister, Count Ciano, and requested an explanation regarding its intentions as it was opposed to the agreement of friendship signed by the Soviet States and Italy in 1933 for a period of five years. The Count took note of the objections, but much speculation has arisen in consequence of the rapid changes taking place almost hourly in European politics.

In the Official, Diplomatic and Political quarters of Europe, more particularly in London, the adhesion of Italy to the anti-communistic pact is regarded as creating the greatest danger which has yet affronted World Peace. It is evident that the Alliance is giving Japan in her aggressiveness not only for the purpose of aid-

To Page 9

## THE EUROPEAN & ASIATIC SITUATION

Monday last completed the first anniversary of the abandonment of Madrid by the government of Spain as a consequence of the serious pressure suffered from the constant bombardments by the land and air forces of the nationalists, which have produced nine thousand victims and caused property damage to the value of about four hundred million dollars.

From nationalist sources said to be authorized, we are informed that prior to the close of this month General Franco will have started his long expected offensive along the Aragon sector in all its intensity,

with the object of insulating Madrid and cutting off her source of supplies. It is alleged that the nationalists are now experiencing serious financial difficulties which has determined the General to press his offensive as rapidly as he can. Due to its extraordinary strategic position in the centre of the Aragon front, with great natural means of defence and the facility with which troops can be moved to and fro, it is believed that Zaragoza will be the base of operations. The loyalists forces now in this region are supposed to consist of 20,000 men.

Latest advice indicate the possibility of Shanghai having fallen entirely in the hands of the Japanese.

After two days of incessant and desperate fighting in the Nantao district, the Chinese were forced to abandon their resistance and seek refuge in the French Concession. It is expected that as soon as the capture of Shanghai is assured, the Japanese will start their offensive against Nanking for which preparations had already begun. It is also said that the Japanese are massing a considerable army on the Northern front of China with the object of striking a blow at Russia and capturing Vladivostok. The flower of the Jap. army as well as their most modern artillery and fighting planes are being concentrated on the Manchukuo frontier so as to give the Russian army a surprise when the time is regarded opportune.

## Large Revenue Surplus Expected

After making the necessary reservations for all working expenses, debts and charges, it is expected there will be a surplus of nearly one million colones over the government's expenditure for the financial period 1937-38.

Although it is anticipated that the changing of the Export Tax on Coffee from one dollar and a half per sack to an ad valorem rate of ten per cent, will produce a loss of more than one hundred thousand dollars to the Public Treasury, yet the various retrenchments made in many departments have brought about the good result.

## THE ETHIOPIAN STRUGGLE

DJIBOUTI. — News of heavy fighting has come from Gara Mullata. The Italians call Harar Province a 100 per cent Italian possession, but notwithstanding their troops holding one side of the Gara Mullata Range, the Ethiopians are in possession of the other. Last year the natives were forced to abandon their positions on account of the poisonous gas used against them after the heavy rains had ceased. They have now, however, permanently established themselves by constructing shelters in the deep ravines where the Italians are unable to locate them.

The large number of wounded Italians who arrived here lately are said to be nearly all from the Gara Mullata side. These were being loaded in two hospital ships standing in the harbour.

The occurrences reported from Minjar have been confirmed by recent arrivals, who state that the Officers of the Imperial Body Guard gathered together all the European trained Ethiopian soldiers equipped them with modern Italian arms and cleared the entire country. They now have charge of the Grain markets. The It-

lians were forced to return to Addis Ababa, where their officers are so afraid they will not go about the town unless protected by machine guns and hand grenades.

Another noted warrior, Hailou Mamoun has joined Kenazmatch Haile Ababa Mersa and D jaz Fikir Miriam and is said to have so succeeded in his operations against the Italians as to have secured sufficient arms for all his men and thousands of others.

Much fighting is reported from Ogaden as a consequence of the attempt of the Italians to disarm the Somalis.

Nearly all Italian activities are at a standstill and no goods have arrived from Europe lately. There is a marked scarcity of cash.

When the town of Harar was first occupied by the Italians, they permitted some hundreds of lepers who lived nearby to move freely about during the day but had them locked away at night; recently, however, the helpless unfortunates were all shot and thrown in a ditch.



ROYAL NETHERLAND STEAMSHIP CO.  
(Compañía Real Holandesa de Vapores)

PROXIMAS SALIDAS DE LIMON:

M. N. COLOMBIA . . . . . 27 Noviembre

Oficina San Teléfono 3417  
Agentes ED. JANIN & C<sup>o</sup>  
FRENTE AL ALMACEN KOBERG

Agente en Limón: FELIPE J. ALVARADO & Cía.

## UNITED FRUIT Co.

### SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK  
con escala en CRISTOBAL y HABANA

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS  
EUROPEOS Y AMERICANOS

VAPORES

SALIDAS

"VERAGUA" . . . . .	Noviembre 14
"QUIRIGUA" . . . . .	Noviembre 21
"PETEN" . . . . .	Noviembre 23

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.

TELEFONO 3156

F. J. ALVARADO & CIA. Suc., S. A.  
Agentes para Limón y Puntarenas.

# The Church of God & The Way of Holiness

By W. N. Stewart

The way of holiness is the way of living at peace with everyone; the way of being honest, truthful, sincere, loving, gentle and kind. It is the loving of God with all the heart and one's neighbour as one's self. It is the way of freedom from guile and guilt, from morbid fears and favoritism, from mean suspicions and rancorous action. A glad, free, wholesome way of living, full of healthy optimism, and the joy of the Lord.

The way of Holiness is not a strained, stilted life with one's self always on the verge of a wreck, but a happy care free, joyful, wholesome, manner of living. All of one's powers are

loosened from coarse, vulgar, sinful, worldly, sensual, vicious tendencies, and so we become free to enjoy the fullest liberty of expression in the noblest and holiest ways. It is not a way of living in a straight-jacket in a narrow, cramped, uncomfortable style, but as in a full, free manner with a natural outflow of purity of heart and affection, of displaying the good things which God has put inside his secret place. The way of Holiness is free from sin and sinning, for sin is man's worst enemy — the dread disease of his Soul.

(To be continued).

## LIMON TRADING COMPANY

### LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

SEND IN YOUR ORDERS

## LIMON TRADING COMPANY

Limon Division

## CASH DEPOSIT CAUSES TROUBLE

There has been much unpleasantness around Eighth Street and Third Avenue relative to the five dollars deposited by Mrs. Leticia Dawkins on behalf of Eliza Swaby of Fortuna, Estrella.

It is understood that Miss Swaby, having decided to go to Jamaica for the benefit of her health, asked Mrs. Dawkins to deposit the amount to secure her a passage on one of the excursions going to that Island. In the meantime Miss Swaby unfortunately dies and Mrs. Dawkins calls on Mr. Dixon with the receipt he had given her for the deposit she had made in the name of the deceased. Dixon refused to return the money on the ground that Dawkins is not the next of kin to Swaby and that he had turned the

amount over to the British Vice Consul to be disposed by him as he thought best.

The Common Law husband of the deceased, accompanied by Mrs. Dawkins then calls on Dixon to recover the money, whereupon Dixon pushes him out of his shop telling him to go to the Consul for it. On learning of this, the son of Mrs. Dawkins goes to Dixon to know why he should have handled his mother in such a manner, when he asserts Dixon draws a razor on him and dismisses him also on the plea of having handed the cash to the Vice Consul. He thus again shields his refusal under the wings of that British Official, but Mr. Johnston on being interviewed by all the interested parties denies having had such a transaction with Dixon. The money is therefore still in the custody of the Promoter of this March Excursion by the Pathfinders Club. What will next take place is anxiously awaited, though had it not been for the law-abiding attitude of the son of Mrs. Dawkins a nice scandal would have occurred.

The result of such a trans-

## FAULT FINDERS

Let me express myself, through this medium, on a few things which our Race keep on doing to their injury. In spite of their own faults, they wear a double rimmed spectacle with high powered focus glasses to see the faults of others. These they print in black letters covering their, the while with steel sheetings, but notwithstanding all the coverings there are holes which in due time expose the faults of all. The throwing of stones at the glass windows of others when ours are of the same material and may also be easily broken is a dangerous practice.

We should first mend our faults and then help others to do the same with theirs. What a reward would be ours if we helped others with their understanding! Good advice regarding the faults we see in others always leaves a good impression regarding the one who gives it, though it is much easier to find our own faults and mend them for even if we should fail at the start we must eventually succeed.

Let us unite and help one another so that when we are in need help will be gladly given us.

W ATAC

### José Chichón Ng.

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

PRECIOS FERTUACION LIMON

action will be that intending passengers will be afraid to make bookings for future trips of the kind. There is no reason why the deposit should not have been returned, since the husband of the deceased as well as the party who had actually made the deposit applied for it. Perhaps Dixon awaits the death certificate of Swaby; but these people are respectable residents in the community and he has no authority to resort to such a course. Or does he intend to open Swaby's Moral for the sum of Five Dollars?

## ALLAN SIMÉ

LIMON, COSTA RICA

Importación

y

Exportación

Depósito de Madera

Compra de Cacao en grano

Imports and Exports

Lumber Deposit

Cocoa Purchased

## Current Items

The Diario de Costa Rica has launched a competition for the election of a "Miss Costa Rica" to represent our Sporting proclivities in connection with the Olympic Games to take place next February in Panama.

Miss Jenny Baldiodeda is the Candidate for our Province.

In order to assist the efforts of their subalterns in office to secure a readjustment of their salaries on a more liberal scale, the Judges attached to the various Judicial Departments have all agreed to relinquish a certain percentage of their stipends. A Commission from the Departments recently discussed the matter with the Congressional Committee, Messrs. Romagosa, Cortes and Quiros.

A great Exhibition, which gives promise of being a grand success, is to be held in Cartago from the 15th. to the 31st. December proximo.

Many attractive prizes are being offered for the encouragement of the country's agricultural resources. Two prizes of ₡ 150 each and two of ₡ 100 each are offered as first and second prizes for the best exhibit of

five spikes of Corn of similar quality and size. Other encouraging amounts are mentioned in connection with other lines of agriculture and industry.

As a token of the nature of the Conference now being held at Casa Amarilla (Foreign Office) in connection with the Nicaraguan Dispute, a large White Flag will be flown over the building until the close of the matter.

Señores Isidro and Emilio Gutiérrez have offered the government the sum of four hundred colones as a start to a public subscription for the purpose of raising a monument in memory of Mr. Manuel María Gutiérrez, the composer of the music for our National Anthem, and for the transferring of his ashes to his natal city Heredia.

Señor don Raul Gurdlan, ex-Secretary of State for Finance, who in company with Mr. Ramon Madrigal, has been visiting Japan on a special Commercial Mission for the government, will arrive here in a few days time; they are now in San Francisco, California.

## Argentine Leads in Aircraft-Purchases

WASHINGTON. —The Department of Commerce reports that with 2,004,800 dollars worth of aircraft products purchased during the first eight months of the current year Argentine leads all Latin American nations as a customer of this country's aviation industry.

Exports to Argentine in August totalled 906,478 dollars as against only 65,434 dollars in July.

Mexico was second with a total of 1,486,177 dollars for the eight months, while Brazil ran third with 824,973 dollars. Colombia's purchases which amounted to 83,978 dollars placed her fourth. Shipments to other Latin American nations were Peru, 213,465 dollars; Chile, 1,619 dollars; Panama, 29,293 dollars; Venezuela, 24,581 dollars; Honduras, 37,157 dollars; Costa Rica, 2,000 dollars; Paraguay, 500 dollars.

## Banco Nacional de Costa Rica

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

offers the public the services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

CITY OF LIMON

all kinds of bank service rendered

### EDGAR YOUNG

COMERCIANTE

por más de 20 años

Establecido en la Provincia

Vende al detal. Vinos y Licores

extranjeros y del país, abarrotes en general.

MISCELANEA

Establecimiento esquina

Norte del Mercado.

Entre 4o



**Rapidly Chan...**

FROM PAGE 7

...ia, but to assist Germany in demands for the recovery of colonies and to secure Italy's aspirations in the Mediterranean and North Africa. The invitation to Brazil to subscribe to the pact which would extend policy to the American Continent, is considered a direct violation of the Monroe Doctrine. How far the intentions of this new pact will go can hardly be now predicted though it is nevertheless a fact that to go into a man's home and order him to control his affairs as may seem fit to such a power seem stretching the thing a little too far, and if carried into effect there is no saying when the world may find itself involuntarily refuse to intermingle with other or to trade with him because his mode of conduct or trading is not approved, but to wage war on him because of his way of transacting his business appears fetched. However, as we say, the World is rapidly changing and we must submit ourselves to conditions as they come along.

*Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:*

**Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes**

*Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.*

*We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads.*

**This bill must be paid at our office before the 10th. of the month**

*Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.*

**Compañía Eléctrica de Limón**

**THE NICARAGUA - HONDURAS...**

(From Page 7) don Horacio Castro; the Chief of the Office of Control, Lic. don Adan Acosta and the representatives of the Press.

President Cortes opened by calling attention to the fact that the Venerable Magistrado of the Supreme Court of Justice of the United States, Charles Evans Hughes, in his luminous and fruitful life has been always a determined Apostle of the doctrine of Arbitration as a means of solving international conflicts and has called our Contin-

ent "The Hemisphere of Peace".

The happy appreciation of the American Continent founded on an historic analysis of the process of the constant and powerful efforts displayed by the most exalted mentalities and great hearts of the progressive people of North America as far back as the year 1881, that memorable epoch when the grand Secretary of State, James G. Blaine, invited all Ibero-American Rulers to a conference which had as its object the considering and discussing of methods by which war would be avoided among the nations of America, has now come to be swayed along similar lines by the peoples of the New World with the noble efforts brought into effect through the wise postulations offered by the illustrious President of the great North American Federation, His Excellency Franklin D. Roosevelt, in the recent Peace Conferences at Buenos Aires which were convoked by his high initiatives and who also by his presence gave prestige and force to the convocation more particularly to the humanitarian proposals that the Bonds of Unity among all the nations of this Continent should be protected by that unbreakable force produced by cooperative interamerican legal instruments which would make a durable and fruitful Concord under the influence of Rights and the powerful resplendence of Justice.

Gathered as we are, continued President Cortes, in this house of the govern-

ment of Costa Rica over which, by the imperative of its people, I have the honour to preside, is of eloquent international transcendence and an effective historic signification, for it constitutes the beginning of the application of those postulations and precepts proclaimed and accepted at Buenos Aires, by all the American Nations and give expression of the vivid reality of the thought of Mr. Hughes that American is The Hemisphere of Peace.

His Excellency, then welcomed the Delegates, the Representatives of the Nations as well as all others, assuring them that it was his sincere wish that cooperation would mark the harmonious work among the Brother citizens of the Old Central American Country, and he begged that all would accept the good offices proposed and tendered by his government in the interests of Peace and Concord.

Inspired by these high proposals and sincere sentiments of Peace, fraternity and harmony, which pervades, faithfully, the thoughts and feelings of the people of Costa Rica, President Cortes declared the labours of the Mediation Commission, solemnly inaugurated and begged to remind them that they had sworn in the presence of God as far away as the year 1842, when Nicaragua, Honduras and El Salvador subscribed to a pact of confederation in which it was stipulated as the fundamental compromise that they would never resort to Arms for the settlement of any questions which might arise between them. Years had elapsed but, travelling down through the ages, the sentiment of cordiality which prompted that memorable agreement still endures, and must today be vividly brought to their minds eye and serve as a constant inspiration in the Conference now inaugurated under the folds of Costa Rica's Banner as a canopy of Concord for the Peace of Central America.

Lic. don Tobias Zuñiga Montufar, Secretary of State in the despatch of Foreign Affairs, then gave a most historic speech in his capacity of President of the Commission, after once more welcoming all present and thanking them in advance for their co-operation and discussions along harmonious lines so that they may find a peaceful solution of the matter, by confraternity of ideas and harmonious compromises regarding

the actual differences which momentarily bring inquietude to them as Brothers of one great family.

He went on to say it was most significant that they had met in the edifice of the Department of Foreign Relations of Costa Rica which up to the year 1918 was The House of Central America, the seat of the Central American Court of Justice, created by the Treaties of Washington in 1907, as in view of its historic antecedents it invested the conference with a symbolic character a happy augury of success.

During the years 1906 and 1907, continued don Tobias, tumultuous tempests were set loose over Central America, Two of our Sister Republics feverishly set out on an antagonism of bloody engagements, letting loose among their peoples the fatal destruction, the Apocalyptic Beast, while two others finding themselves involved in an international discrepancy, also threw on their citizens the cruel horrors of war. Just then the Presidents of Mexico and the United States of America, in co-ordination with their Secretaries, the famous internationalists, Ignacio Mariscal and Elihu Root, with the assistance of special representative William Buchanan and Mexican Ambassador Enrique C. Creel, gathered the Plenipotenciaries of Central America at Washington and under the monument of the immortal Washington got them to subscribe to the Treaty which bears his name. This took place on the 17th. of September 1907 and gave rise to the Treaties subscribed to in December of the same year and to the Convention which created the Central American Court of Justice—the First International Tribunal of Permanent Arbitration in the World, and for the first time in modern years crystallizing the ideal of the Roman rebuilders and the principles of the great Liberator Simon Bolivar, who in order to make his immortal work of freedom to other peoples of America a lasting monument called the Congress of Panama and proclaimed the doctrine of American International Justice, which he symbolized by raising aloft the emblem of the Cross to incorporate on the destruction the ruin, the bloodshed by war, the political emancipation of the Hispano American Continent, the divine instructions, of the Sermon on

(To Page 10)

**TOYS, XMAS-CARDS PRESENTS**

with lot being opened up every day

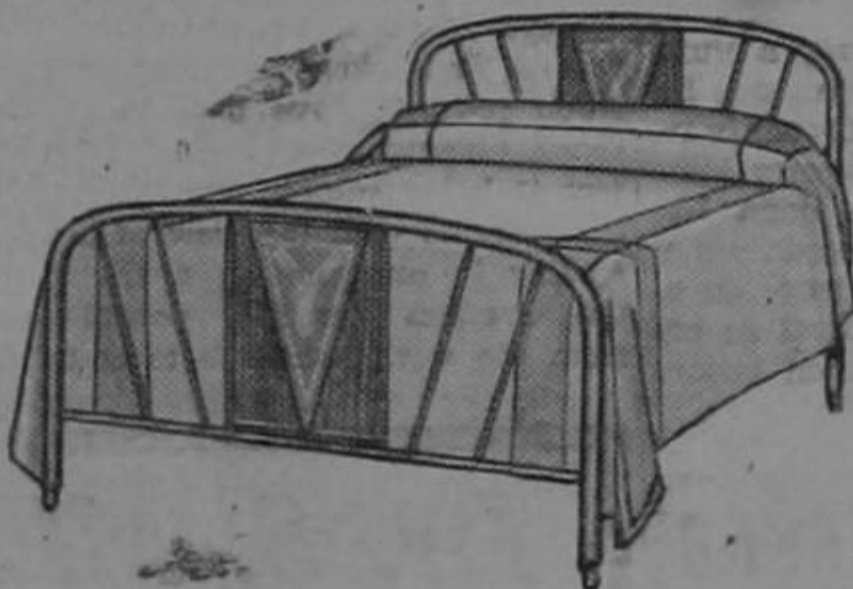
at **JACK ORANE'S STORE** LIMON

**India's Populace Near 400 Millions**

LONDON. — Unless violent epidemic outbreaks occur, the population of India will exceed the 400,000,000 mark by the year 1941, states Colonel A. J. Russell, Public Health Commissioner with the Government of India, in his report on the health of India for 1935.

The Report says that in British India alone fifteen millions were added since the census taken in 1931; and assuming that the same rate of increase has occurred in the Native States, the population as a whole would have increased by about five per cent bringing the total estimated number to well over 370 millions.

Vea las CAMAS "SIMMONS" de último estilo que nos acaban de llegar



See The latest styles in SIMMONS bed's just arrived

**AVELINO DE LA PEÑA & Cia, Sucs.**

# Costa Rica's Census

From the statistics recently released, we reproduce the following information for the instruction of our readers.

For the purposes of a more minute check the Republic is divided into sixty Districts, each being allotted a municipality. The present check, which is up to the 21st. December 1936, shows that we have a population of 591,862 distributed in the following manner:—

Siquirres	7548
Jiménez	7390
Abangares	7225
Sto. Domingo	6807
Esparta	6791
Carrillo	6731
Goicoechea	6609
La Unión	6357
Oreamuno	6251
Escazú	6166
Montes de Oro	6075
Ora	5900
Coronado	5284
San Rafael	5054
Tibás	4987
Santa Ana	4959
Santa Bárbara	4942
Alvarado	4852
Afaro Ruiz	4641
Orotina	4627
Poás	4519
Cañas	4464
Ba. Ba.	4406
Montes de Oca	4376
San Mateo	4185
Turrubares	4062
Pérez Zeledón	3985
Pococí	3842
San Isidro	3611
Moravia	3535
Dota	3287
Belén	3278
Curridabat	3275
Flores	3127
Alajuelita	3110
Bagaces	2514
<b>TOTAL</b>	<b>591862</b>

San José	73405
Cartago	33143
Alajuela	31577
Limón	23900
Turrialba	21009
Grecia	19548
Puntarenas	18017
San Ramón	18000
Puriscal	17573
Heredia	15235
Nicoya	15192
Santa Cruz	13299
Desamparados	11890
Naranjo	10917
Paraíso	10296
Acosta	10123
Atenas	9712
Liberia	9611
Mora	9558
Tilarán	8542
Palmares	8469
Aserrí	8330
Tarrazú	7993
San Carlos	7645

Lic. DANIEL ZELEDON

ABOGADO y NOTARIO PÚBLICO

Oficina: Altos Pascual Ingianna

## SE INICIAN...

VIENE de La Pág. UNO

ción. Los países civilizados comprendiendo la utilidad práctica de las exposiciones, las realizan anualmente como se hará en nuestro país.

Estamos seguros del éxito de la exposición. Allí tendremos oportunidad de admirar el esfuerzo de nuestros hombres de los diversos rincones de la república, los organizadores de tan meritorio esfuerzo están orientando debidamente todos los aspectos y sobre todo en el sentido de que tenga una finalidad estable; con tal objeto habrá una semana de trabajos prácticos sobre las diversas industrias con el objetivo de que las gentes se entren y lleven esas inquietudes a su localidad y despertar en ellos el deseo no sólo del trabajo que vigoriza el músculo sino el que con eso surgirán nuevas iniciativas, cuya trascendencia es altamente educativa para Costa Rica.

El Magisterio Nacional colabora con empeño y la escuela debe interesarse por estas cosas. Toca a los maestros ver los banderados en esta cruzada de progreso.

El profesor don Julio Caballero estuvo en esta ciudad a cambiar impresiones con los maestros respecto de los preparativos de la exposición y especialmente en lo que se refiere a la exhibición por parte de esta provincia que no sólo tiene como cultivos dominantes el banano y el cacao, sino que también existen productos muy propios de la zona tropical. Creemos que con un poco de buena voluntad y entusiasmo, podemos aportar un valioso contingente, pues quedaríamos en mal predicado no ofreciendo nuestro concurso.

Los estatutos de organización y propaganda escrita de la relativa exposición ya están en nuestras manos para que circulen prontamente entre los vecinos. El Comité Central está integrado en esta ciudad por el señor Gobernador de la provincia, el presidente Municipal y el Inspector Provincial de Escuelas, todos elementos entusiastas y de gran visión de estas cosas. También tenemos que informar a nuestros numerosos lectores, que ha sido nombrado un sub-comité integrado por los profesores señoras Olympia Trejos, doña Marina Castro de Baldioceda y don Terencio Peralta, quienes en asociación del Comité central se encargarán de que Limón supere a sus esfuerzos.

LUIS WA CHONG GUAJINICAPES

Cantina, Licores Extranjeros y del país. Tienda bien surtida Abarrotos en general Precios sin competencia

If enfeebled by age, use **Virilinetts**



the rejuvenating hormone preparation FOR MEN, according to Dr. Rich Weiss. Ask for our illustrated booklet



Sold by all Drug Stores

Literatura by the Agents:

FEUILLEBOIS, CARVALHO

B. J. JOSE - P. O. BOX 30

## Limón Base Ball League

TEAMS	GAMES PLAYED	WON	LOST	PER
Cubs	3	3	0	
Caribe	3	2	1	
Motive Power	3	2	1	
Pathfinders	3	2	1	
Unifruitco	4	1	3	
Surtidora	5	0	5	

### SCORE OF GAMES PLAYED

Motive Power	7	Surtidora
Caribe	13	Surtidora
Cubs	15	Pathfinder
Unifruitco	4	Pathfinder
Unifruitco	24	Surtidora
Motive Power	8	Cubs
Unifruitco	6	Caribe
Cubs	19	Surtidora
Cubs	12	Caribe
Unifruitco	1	Motive Power
Surtidora	8	Pathfinders

NOTE.—There are 30 League Games scheduled of which 11 have been played. The charges which occur in the transactions of the Clubs will be shown weekly.

FOR SALE

Fine Two Storey Residence and Land at Madre de Dios.

Property of late N. A. Carr.

Informe: ISRAEL BLANCO C. — "Pensión Costa Rica" o Pulperia "Flor de Asturias", Pacifico, San José

SE VENDE

Hermosa casa de dos pisos terreno en Madre de Dios Propiedad que fue de M. N. A. Carr.

## Congress Accepts Quepos wharf Project

The report of the Special Committee on the matter of the government's project to construct a wharf at Punta Quepos on the Pacific Coast having been accepted, the law to authorize its construction is now under consideration by our Legislative body.

Much of the opposition which was at first taken to the proposition seem to have been overcome, although the original project is being subjected to many amendments with the view of affording the surrounding districts the greatest benefits possible from the work, which is to cost

## "The ball", where is it?

Dear Mr. Editor:

It is apparently quite true that Lord Harris having sent "Ball" so far over the board the Umpire had eventually declare it "Lost". We have carefully watching each issue of the "Atlantic Voice" for indication of its discovery, but have neither seen nor seen anything of it.

We consequently, ask that you find out and let us know, Editor, where the "Ball" is located.

INTERESTED PLAYERS

something in the vicinity of hundred thousand dollars.

## Dr. S. MEDAL Jr.

Cirujano Dentista Americano De la Universidad de Loyola, New Orleans, EE. UU.

Ofrece sus servicios profesionales en su moderna Clínica Dental instalada contiguo a la oficina del Cable.

American Surgeon Dentist From Loyola University, New Orleans, U. S. A.

Offers his Professional Services in his New Up-to-Date Dental Clinic.

Located next to the "All America Cables"

## THE NICARAGUA - HONDURAS...

(From Page 9) The morning, the Science of life, which the humble Nazarene preached by His sacred word and consecrated by His Supreme Sacrifice so as to leave radiant on earth the Cross of Calvary as the symbol of Peace and the redemption of men.

The Central American Court of Justice, he went on, was inaugurated with great pomp in the city of Cartago on the 25th. of May 1908 and on that very day His Excellency, Mr. William Buchanan, who assisted in the solemn ceremonies as High Commissioner of the government of the United States of America, officially announced that the genius of American finances, the Steel King, Andrew Carnegie, had had his name incorporated as a benefactor to International Peace by donating the sum necessary for the construction of the Temple of Peace destined to the exclusive use of the Central American Court of Justice, a token of his sympathy for the Peace and progress of the five Central American Republics.

This Temple of Peace was destroyed by the earthquake of the 4th. May 1910 which also destroyed most of that noble and loyal city, but in proof of his philanthropic intention Mr. Carnegie made another gift for the erection of this simple but elegant edifice giving it the name of the Temple of Peace and which was the seat of the Court until its dissolution by mutual agree-

ment after the expiration of its Treaty life of ten years. The government of Costa Rica has since designated it the seat of the Secretary of Foreign Affairs as an attribute of its elevated functions to cultivate and strengthen in its relations with the other governments of the earth, the emblems of harmony, concord dignity and Justice. Thus the truth of the statement that we are met in a symbolic edifice, in the Temple of Peace, in whose fragrant atmosphere is founded under the serene curtains of heaven, in this small Republic of Costa Rica, the spirit of the Liberator.

Following the supreme oratory of the President of the Commission, the President of the delegation from Honduras, Dr. Silverio Lainez replied; after which the President of those from Nicaragua, Dr. Cordero Reyes gave a lengthy and very significant response. The meeting then closed for the day.

So far, both delegations, in spite of the very ameliorative discourses pronounced during the opening session seem unalterable in their desires for conquest, although while the Nicaraguans seemed amenable to reasonings, the Hondurans appear firm in expecting the Commission to stick by them in keeping with the verdict of the King of Spain. Hence the task looks like it will be a lengthy one before Peace can be secured. We however hope for the best.

## ETHIOPIAN MOSLEMS PROTEST DIVISION PLAN

ADDIS ABEBA. — Protest against Britain's plan to subdivide Palestine into separate States for Jews and Arabs has been made to the League of Nations and to Premier Neville Chamberlain by Moslem leaders in Ethiopia purporting to represent millions of members of the Mohammedan faith. The message read - Moslems

of Ethiopia and Arab Communities resident in Ethiopia express their utmost disapproval of the policy pursued in Palestine by the British government, and heartily join their Palestine Brothers in rejecting, in the most categorical manner, any plans proposing to dismember Palestine or to separate her from the remainder of the Arab world.

## RUSSIA PLACES LARGE ORDER IN U.S.A.

NEW YORK. — It has been disclosed that the Russian government has authorized its commercial Agents to purchase naval equipment to the value of 50,000,000 dollars for immediate dispatch.

The Representative of the Export Corporation negotiating the huge transaction stated that the material will consist of parts of battleships and other fighting craft, boilers, engines and 16-inch naval guns.

## World Cleanings

Japan has flatly declined to assist the other eight Powers at the Brussels Conference so as to explain her conduct toward China, although she guaranteed the territorial integrity of and non-aggression toward, that country.

By the inability to operate a switch point, at the proper time, on the Corinto-Managua Railway, a passenger train took the wrong track and ran into another train which was standing nearby. Several cars were overturned killing five persons on the spot and badly injuring a dozen. The accident took place in front of the San Vicente Hospital at León.

The Nationalist government in Spain has given ample satisfaction for the sinking of the British ship the "Weems" on the 31st. October. The act is supposed to have been done by bombs dropped from an Italian airplane. Compensation will be by means of an Arbitration Board.

As arising out of the London Conference on nonintervention, Mussolini and his Ally Franco, have agreed to repatriate all volunteers and foreign soldiers now fighting in Spain, the Spaniards being thus left entirely alone to settle their differences.

Ex-Premier Blum incites the French government that should there be any further delays in getting out all volunteers and foreigners fighting on the side of the rebels, the country will open her frontiers so that all who want to go may cross to join the government troops.

The dollar has been permitted by the Roosevelt administration to suffer another fall in price. The pound sterling has now risen to over five dollars, present quotation being \$5.01%, there is in consequence much agitation in Europe, particularly in France where the Franc has risen to 29.27 to the dollar—a rise of twenty-one centimes in a few hours.

In certain parts of Soviet Russia the inhabitants are now prohibited by law from either Whistling or Singing in public. It is an offence against the law to endeavour to attract the attention of any one by whistling.

A Decree, recently issued by the Food Supply Department of Madrid, declares it a criminal offence for any one to be possessed of more than 15.4 pounds of food. Excesses discovered by the government would be confiscated and the owners treated as hoarders.

Although members of the Japanese House of Peers assert they can carry on the Chinese warfare without any danger of bankruptcy, it is noticed that the Cabinet has reduced government expenses for remainder of the year by a sum equal to about 59,000,000 dollars at the request of the Minister of Finance, who pleaded there was urgent need for such retrenchment.



## THE VOGUE

Ladies & Gents Tailoring For Style Character and Good Taste.

If you want the experience of wearing a real smart outfit, come along to

JOHN E. ROGERS LIMON

Ladies say he is adept at making Coats, Costumes, breeches, Etc.

## The Death of a Most Useful Citizen

By the death of Engineer don Federico Peraita Sancho last week end, the country has suffered the loss of one more of her meritorious and highly esteemed citizens. Don Federico was at one time the Director of our National School of Agriculture and was

the founder of the Sisal Hemp Factory for manufacturing the cabuya for our ropes, curtains and other articles obtained from this useful plant.

The "Atlantic Voice" tenders its most sincere condolence to the bereaved family.

## A Grateful Gesture

Dear Mr. Editor: Please permit us this medium to express our sincere appreciation of Mr. J. A. Johnson, our present Train Master, who has been in full authority since sometime last month. Many of us who were without Switch Keys have been furnished with same, thereby facilitating our work and with better results accruing to the Company. Many of our fellow Brakemen who were out

of employment are now again in service, thanks to Mr. Johnson. We intend to give him of our best.

We also wish to congratulate our much respected Superintendent, Mr. F. Sheehy, for his selection of such a Chief for so important a Department.

Respectfully,

"BRAKERS" Northern Ry. Co.

Trabajos de Ingeniería, Peritazgos, Denuncios, Presupuestos, Nivelaciones, Levantamientos Hidrográficos, Medida de fincas, Trazado de tranvías, Caminos, Cañerías, Construcciones, Compra y venta de Propiedades, Copias heliográficas, Minas.

Me hago cargo de dichos trabajos por contrato o comisión.

Ingeniero RAFAEL E. ROIG V.

(Miembro de la Facultad de Ingeniería de Costa Rica)

Apartado 523— SAN JOSE —Teléfonos 2929 ó 3201

## Panama's Fire Dept. to Issue Commemorative Stamps.

PANAMA. — Seven hundred and ten thousand stamps

which will be placed in circulation November 28th, in commemoration of the 50th anniversary of the Panama City Fire Department have arrived on the Isthmus.

The issue will consist of nine stamps of the following values and colours. One half cent, orange; one cent, green; two cents, scarlet; five cents, blue; five cents, light blue; ten cents, purple; ten cents, yellow; twelve cents, olive green, and twenty cents, red.

SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Abarrotes y Licores

Artículos del País

Precios Económicos

LA IBERIA

## PATHFINDERS DECLARED CHAMPIONS

Mr. Editor:

In continuation of our remarks of a fortnight ago about the Cricket Competition Games; as it is quite evident there is NO Board of Control to decide the winners of the 1937 Competition — the four Clubs, Wanderers, Construction, Motive Power and Surtidora, hereby DECLARE The Pathfinders the WINNERS. They further decide that the presentation match shall be

played during the present month, the date to be published in your coming week's issue.

It is also decided that Mr V. C. Campbell shall Captain the selected Team and the match be umpired by Messers. J. A. Franklin and Eggie Jones, two experienced and widely respected Cricketers.

Yours for True Sport  
LORD HARRIS.  
For The Committee.

## LOTERIA DE NAVIDAD

SORTEO DEL 19 DE DICIEMBRE DE 1937

PREMIO MAYOR C 100.000

Divididos en vigésimos a C 1.50 el vigésimo

Usted puede pasar unas PASCUAS y AÑO NUEVO muy felices, comprando solamente

LOTERIA NACIONAL

# CENTRO NACIONAL DE AGRICULTURA

**VIENE de la Pág. UNO**—  
se les había manifestado que el brote resultaba ser la misma enfermedad que había destruido los bananales de Honduras, el porvenir del banano en Costa Rica no era nada halagüeño. La finca en que apareció el brote de la enfermedad con caracteres de epidemia es la conocida con el nombre de Hone Creek, situada en la jurisdicción de Penabaz, Bonifacio de la Estrella y Provincia de Limón, perteneciente al ciudadano extranjero Mr. N. A. Findlay.

Aunque el señor Gobernador de Limón dió orden verbal al señor Agente Principal de Policía de Bonifacio, don Antonio Castro para que no consiguiera toda clase de facilidades para poder entrar hasta el brote de la enfermedad, que dista de la estación de Bonifacio alrededor de unas trece millas el señor propietario de la Hacienda nos puso una serie de inconvenientes, diciéndonos que en primer lugar carecíamos de una carta de presentación y que en segundo lugar, que se encontraban en día de pago y que ninguna persona extraña al pagador de la Hacienda podía ir en su compañía en el tren que lo llevaría al final de la Hacienda en donde se hacía el pago y en tercer lugar que estaban en día de corta y que todas las máquinas estaban ocupadas.

Visto lo anterior, me puse al habla con el señor Gobernador de Limón por la vía telefónica y una vez en conocimiento de los antecedentes y previa consulta con el señor Secretario de Fomento y Agricultura y con el señor Presidente de la República se le dio orden al señor Agente Principal de Policía para que no dejara salir un sólo racimo de banano hasta tanto no nos fueran subsanadas todas las dificultades. Cabe aquí dar una sincera felicitación al señor Castro por haber sabido interpretar la orden recibida, ya que según pude ver, no se le quería hacer caso y si no hubiera sido por su caracterización, uno de los carreros que conducía un carro con alrededor de unos setenta y cinco racimos de bananos, le hubiera pasado por encima no haciendo caso de la orden recibida. Parece ser que el señor Findlay al darse cuenta de las órdenes que estaba impartiendo el señor Castro, se vino con una serie de imprecaciones diciendo

## NO HA SIDO LOCALIZADO...

**(VIENE de la página UNO)**—  
rés en que este asunto se resuelva lo más pronto posible para comenzar los trabajos sin pérdida de tiempo.

Hasta el momento la comisión citada no ha encontrado ningún sitio que pueda servir para el objeto. Se había pensado usar el terreno que ocupa la cuadra de Banda y los talleres municipales pero se tropieza con la dificultad de la cercanía a los talleres del ferrocarril, cuyo ruido no podrían soportar lo enfermos y porque sería necesario también destruir los lavaderos municipales que se encuentran en ese lugar, cuyo trabajo es costoso y difícil.

En cuanto la comisión ha localizado el terreno el señor Secretario de Salubridad, vendrá a esta ciudad a dejar completamente definido el asunto. Inormaremos a nuestros lectores oportunamente.



### HOTEL TIMES SQUARE

1.000 habitaciones confortables y modernas. Facilidades especiales para turistas y familias.  
Servicio cortés y esmerado.

Precios desde \$ 2.00 (dólares) para una persona y desde \$ 3.50 para dos.

Escribanos por detalles y por nuestro folleto ilustrado.

**HOTEL TIMES SQUARE**  
43 rd. Street, West of Broadway,  
New York, N. Y.

# LAS OLIMPIADAS...

**VIENE de la Pág. UNO**—  
mexicanos y del Caribe, dejé bien contentos a todos los atletas que asistían a las Olimpiadas, así como también a los muchísimos visitantes que se esperan llegarán, con cuyo fin el Gobierno de Panamá no está omitiendo gastos ni actividades para darle a estos festejos olímpicos todo el esplendor, brillo y comodidades, siempre de acuerdo con los deseos del pueblo y Gobierno panameños.

Estos juegos, que como usted comprenderá, serán de gran importancia para las naciones centroamericanas, del Caribe y Panamá, porque aumentará considerablemente el entusiasmo y desarrollo por el deporte, y estrechará e intensificará de la misma manera, las hoy magníficas relaciones entre estos países amigos. Digales usted a sus lectores, que son muchos los miles de personas que se preparan, de diferentes países, para visitar Panamá durante los grandes eventos, y que el entusiasmo es inmenso.

Igualmente nos ofreció el señor Cónsul Ramírez, darnos oportunamente para su publicación todos los informes que reciba y que con gusto publicaremos. Muy agradecidos del gentil amigo señor Ramírez por la valiosa información que hoy damos a nuestros lectores.

se me acercó trayendo en la mano unas hojas que había cortado y que se encontraban afectadas, comprendiendo al momento que se trataba de la afección producida por el hongo "Cercospora musae" y aunque la enfermedad es bastante seria en algunos países, en esta Hacienda se debe su presencia a otras condiciones que trataré de explicar de la manera más sencilla, basándome en los conocimientos que pude acumular durante mi trabajo en plantaciones de banano, en la zona de Indiana Branch, jurisdicción de Siquirres y Provincia de Limón.

El brote de la enfermedad tuvo caracteres tan alarmantes, que la United Fruit Co. hizo venir a esta plantación a los señores doctores Dunlop y Prendergast, este último patólogo de la División de Panamá de la ya citada Compañía. En la actualidad, sin embargo, la enfermedad se ha controlado bastante, a mi parecer, por las condiciones ambientes reinantes, ya que el brote epidémico se vio inmediatamente después de un tiempo bastante largo de lluvias torrenciales continuas, y el aminamiento de la epidemia ha coincidido con un tiempo por completo averanado. Yo creo que si el tiempo sigue ayudando y con un poco de mejoras en cuanto a los cuidados culturales de la Hacienda se refiere, el brote de la enfermedad será por completo combatido. Las mejoras en cuidados culturales serán un mayor número de chapas en los bananales, establecer mejores drenajes y una mejor asistencia de las cepas mediante deshierbas juiciosas.

Para tratar en debida forma este informe lo dividiré en las siguientes partes:

- 1.—Situación de la Hacienda.
- 1.—Suelos.
- 3.—Siembra.
- 4.—Cuidados culturales.
- 5.—Drenajes que a mi parecer es el factor principal de la aparición epidémica de la enfermedad en esta Hacienda.

(CONTINUARA).



Si Ud. va a PANAMA hospédese en la **PENSION PASOS**

## MOVIMIENTO MARITIMO

El vapor San Bruno que zarpa el 5 a las 8.50 p. m. para Nobile Alabama llevó la carga siguiente: 25115 racimos bananos.

El vapor Polen que zarpa el 5 a las 6 p. m. para New York, vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:

435.62 racimos bananos; 20 piezas cilindros vacíos; 30 tortugas vivas, 3 bultos varios; para Buenos Aires vía New York: 75 sacos cacao en grano; para Londres vía New York: 1074 sacos café pargumino; para Amsterdam vía New York: 100 sacos café oro; para Gothenburg, vía New York: 100 sacos café oro; para Puerto Colombia: 50 sacos cacao en grano; para Kingston, Jamaica: 1 caja cacao en grano; para Cristóbal, Canal Zone: 134 bultos frutas y legumbres, huacal cigarrillos, 1 pieza maleta, 1 bulto máquina de coser.

El vapor Tivives que zarpa el 5 a las 4 a. m. para New Orleans vía Habana, llevó la carga siguiente: 27759 racimos bananos, 2 tortugas vivas.

## PARK HOTEL

LIMÓN, COSTA RICA

Situado frente al mar. - Cómodas habitaciones  
Unico establecimiento en el puerto con cuartos  
— con baño  
Cantina bien surtida. - Salón para muestras  
**LUISE SCHUSTER, Propietaria - Ap. 263**

## Mil trescientos setenta chances le fueron encontrados a una mujer

En la semana pasada el cuerpo de investigación de la Comandancia de Policía logró capturar a una mujer vendedora de chances a quien se le encontraron mil trescientos setenta chances que debían jugarse mañana. La captura fue hecha en la casa de un negro que vive en las cercanías del Bañerío Municipal y ambos fueron puestos a la orden del Agente Principal de Policía Judicial para su juzgamiento.

La plaga de chances en la ciudad de Limón ha tomado últimamente proporciones alarmantes. Según el cálculo de

los que entienden de estas cosas se juegan semanalmente en esta ciudad cerca de cuarenta mil colones en este negocio, con verdadero perjuicio de la lotería nacional. Desgraciadamente la forma de venta no permite el fácil control por medio de la policía ya que la mayoría de los chances no tienen otra marca que el número y la fecha y tampoco se venden públicamente. Esto hace difícil a la policía la captura de los chanceros, que como decimos antes, es una verdadera plaga.

## 'Restaurante - Siquirres'

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C. 2.50 El Restaurant queda a la derecha de la estación. Cantina, Cigarreros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan